

3 Aruba

Naamsverandering
en hechtere
samenwerking KPMG



8 Sport

Tweede overwinning
voor Heracles Almelo



9 Wereld

Karzai geeft
onderhandelingen
met Taliban op



11 Financieel

TomTom wil
fileprobleem oplossen



Fractieleider MFK: Instellen commissie ondersteunen

WILLEMSTAD — Dean Rozier, leider van de MFK-fractie in de Staten van Curaçao, zegt de instelling van een Commissie van Wijzen om de integriteit van ministers te onderzoeken, zoals aanbevolen door de Commissie Rosenmöller, te ondersteunen en daartoe misschien zelfs in de Staten het initiatief te zullen nemen.

Dat neemt niet weg dat hij het rapport van de commissie weinig neutraal vindt, eenzijdig omdat de overheid slechts een summier bijdrage heeft geleverd, en de rol van de president van de Centrale Bank van Curaçao en St. Maarten daarin naar zijn mening zwaar wordt onderbelicht. “Het rapport geeft ons het gevoel dat de commissie de directeur van de Centrale Bank duidelijk een hand boven het hoofd heeft gehouden.” Toch staat hij niet afwijzend tegen een nader onderzoek. “Het gaat niet om de wens van Nederland, maar boven alles is de rust in de gemeenschap belangrijk”, aldus Rozier. “De Staten hebben inderdaad een verantwoordelijkheid als dingen volgens de ge-

meenschap en corporate governance-regels niet goed zijn verlopen. Er moet vertrouwen zijn in ministers.” De fractievoorzitter is van mening dat een tweede meerderheid van de Staten ook achter de benoeming van de leden in de commissie moet staan. “Die commissie van Wijzen moet 100 procent neutraal zijn, anders heeft het heel weinig zin. Dan weten we het resultaat al”, aldus Rozier, die aangeeft zich in kader van de democratie bij het uiteindelijke resultaat neer te zullen leggen. Rozier moet overigens nog nader overleg plegen met de rest van de fractie.

PS Statenlid Helmin Wiels (PS) heeft geen goed woord over voor de Commissie Rosenmöller, zo schrijft persbureau ANP. “De leden hebben hier vakantie gehouden en een rapportje geschreven om daarna hun cheques te krijgen”, sneert de PS-voorzitter. Voor de PS heeft het rapport dan ook ‘geen enkele waarde’. De partij is bovendien boos, omdat de Nederlanders hun onderzoek zonder toestemming van de lokale regering zouden hebben uitgevoerd.

ORANJESTAD — De Arubaanse regering doet er goed aan om het overschot aan ambtenaren met een goede vertrekpremie naar huis te sturen. Dit zei Kamer van Koophandel-voorzitter Mohamed Mahawat Khan gisteravond tijdens het jaarlijkse zakendiner in de balzaal van het Hyatt hotel. Verder noemde hij het pensioenstelsel voor ambtenaren ‘verbijsterend’.

Khan gaf tijdens zijn toespraak aan dat de regering, naast de personeelsstop en natuurlijke uitvloeien van werknemer, mensen moet ontslaan om het ambtenarenapparaat sneller af te slanken. Ontslagen werknemers moeten actief worden geholpen bij het vinden van een nieuwe baan in de privésector. Bedrijven moeten prikkels (*incentives*) krijgen voor de ambtenaren die zij in dienst nemen. Ambtenaren zijn gedemotiveerd, aldus Khan. “Als zelfs de beste ambtenaar te maken krijgt met politieke achtervolging, dan gaat de motivatie weg.”

Benoemingsbevoegdheid Khan pleitte er voor om de bevoegdheid bij politici weg te halen om ambtenaren te benoemen. Ook pleitte hij voor de invoering van een onafhankelijke instantie die werknemers rekruteert. “Op die manier kunnen politici tijdens verkiezingen geen banen meer aan mensen beloven”, aldus Khan. De KvK-voorzitter noemde het pensioenstelsel voor ambtenaren ‘verbijsterend’. “Zelfs de rijkste landen in de wereld hebben dit niet. Daarnaast blijft de pensioenlast voor Statenleden en ministers groeien. De moed



Foto: CypMed

Gasten aan tafel tijdens het gisteravond gehouden zakendiner van de Kamer van Koophandel.

die vorig jaar werd getoond om dit op te lossen heeft ons voor een financiële ramp behoed, maar we zijn nog niet uit de gevarenzone. Zo moeten de groeiende AZV-kosten worden aangepakt. Het is een probleem dat we slechts kunnen proberen te temmen, voor zover dat mogelijk is zonder de kwaliteit van de zorg op te offeren.” Khan drong ook aan op een drastische hervorming van het belastingstelsel, met de invoering van onder meer BTW en het beter met elkaar linken van diensten

als de belastingdienst en het bevolkingsregister. De regering moet meer kunnen doen met minder mensen en ook de import van arbeidskrachten moet ‘slimmer’, aldus Khan. Aruba kan ervoor kiezen om nieuwe arbeidskrachten uit eigen land beter op te leiden en dus beter betaalde posities te laten bekleden of deze onopgeleid te houden en dus alleen geschikt maken voor slecht betaalde banen. “Dat laatste is geen goede optie maar we lijken wel die kant op te gaan met zoveel *drop-outs*,

die op zichzelf ook problemen zullen brengen binnen de maatschappij.”

Armoede Het beeld dat de KvK-voorzitter gaf over de huidige staat van de Arubaanse economie was een stuk grimmer dan de toespraak die premier Mike Eman (AVP) tijdens het diner gaf. Aruba is in de afgelopen jaren gegroeid in allerlei aspecten, zoals het aantal inwoners, het bruto nationaal product, de staatsschuld en zelfs het aantal woningen en

auto's op de weg. “Maar er is geen groei als natie, geen groei in koopkracht of welzijn”, aldus Khan. De economische crisis heeft armoede naar het eiland gebracht en generaties die hier niet eerder mee te maken hebben gehad, lijden daar extra onder. Het toerisme heeft tijdens de crisis van de afgelopen twee jaar ‘harde klappen’ gekregen en hoewel het aantal toeristen op het eiland hoog is, schieten de inkomsten in die sector tekort.

Doden tijdens gevechten in Kunduz

KABUL — In de provincie Kunduz in het noorden van Afghanistan, waar Nederland actief is met een politietrainingsmis-

met buurland Tadzjikistan, meldden de lokale autoriteiten.

Zeker drie Talibanstrijders en drie douaniers kwamen om het leven tijdens het uren durende gevecht.

Meer op pagina 9

Vliegtuig in reuzenrad in Australië



Foto: AP

Wonderbaarlijk genoeg raakte niemand gewond.

SYDNEY — Een ultralicht vliegtuigje is vandaag in Australië in een reuzenrad gevlogen. Het toestel van het type Cheetah S200 ramde het gevaarte op een markt bij het kustplaatsje Old Bar, circa 250 kilometer ten noorden van de metropool Sydney.

Het vliegtuigje en de inzittenden kwamen in het reuzenrad

vast te zitten. Wonder boven wonder raakte niemand gewond.

Politie en brandweer bevrijdden eerst twee kinderen (9 en 13 jaar) uit het vastgelopen reuzenrad. Daarna konden ook de twee inzittenden van het vliegtuig, de 53-jarige piloot en een 32-jarige passagier, uit hun benarde positie

worden bevrijd. Ze zaten ongeveer 3 uur vast. Media in Australië toonden beelden van het bizarre incident. Daarop is te zien hoe het vliegtuigwrak in het reuzenrad hangt. Het vliegtuigje had problemen bij het opstijgen vanaf een vliegveld in de omgeving. Nader onderzoek moet uitwijzen hoe het incident heeft kunnen gebeuren.

Tientallen meldingen MOT en betalingsachterstanden ministers

WILLEMSTAD — Bij meerdere ministers is sprake van bij elkaar tientallen meldingen bij het Meldpunt Ongebruikelijke Transacties (MOT) en aanzienlijke achterstanden in de betaling van belastingen en de afdracht van sociale premies. Bij de beschrijving van bijzondere risico's zou er bij enkele ministers mogelijk sprake zijn van strafbare feiten, waaronder verduistering. Dat stelt de Commissie Onderzoek Curaçao in het rapport ‘Doe het Zelf’, dat zij gisteren openbaar heeft gemaakt. Dit naar aanleiding van de screening van de ministers, die wegens de tijdsdruk in verband met de oprichting van het nieuwe land op 10-10-10 nog niet was afgerond.

De commissie, bestaande uit Paul Rosenmöller en Cees Maas, acht het van belang dat vastgesteld wordt of er met alle betrokken partijen goedgekeurde betalingsregelingen zijn getroffen en, mocht dat het geval zijn, dat deze regelingen ook daadwerkelijk worden uitgevoerd. “Vanzelfsprekend hoort het niet tot de bevoegdheid van de commissie om dit vast te kunnen stellen.” Wat de mogelijke strafbare feiten betreft, volstaat de commissie met de aanbeveling dat ‘hier nader onderzoek naar dient plaats te vinden’. De commissie

heeft inzage gehad in documenten die tijdens het screeningsproces vooral na 10 oktober een belangrijke rol hebben gespeeld. “Omdat het zeer privacy-gevoelige en mede daardoor uiterst vertrouwelijke informatie betreft, is de commissie vanzelfsprekend beperkt in haar rapportage hierover”, aldus het rapport. De commissie kan wel rapporteren dat zij inzage heeft gehad in verscheidene documenten, met verschillende inhoud, verspreid onder de verantwoordelijkheid van verschillende personen. Naar aanleiding van de eindrapportage van de screening heeft er tussen 9 en 15 december een briefwisseling plaatsgevonden tussen gouverneur Frits Goedgedrag en minister-president Gerrit Schotte, als politiek verantwoordelijke. “Kernpunt in de briefwisseling is de beoordeling van de uitkomst van de screening en de eventuele gevolgen. De gouverneur komt tot het voorlopige oordeel dat een drietal ministers, gelet op de informatie die door de VDC is verzameld, niet-ministeriabel is.” Ook tijdens het bezoek van Schotte aan de Nederlandse minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties (BZK), Piet Hein Donner, op 16 december in Nederland kwam de screening aan de orde. “Naar

aanleiding van dit bezoek vraagt de minister van BZK een appreciatie aan de gouverneur en doet de suggestie de uitkomsten met betrekking tot de minister-president ter nadere beoordeling aan de procureur-generaal voor te leggen. Deze laatste laat op 29 december desgevraagd weten dat, gelet op de informatie die voor het OM thans beschikbaar is, voorsnood geen termen aanwezig zijn om een strafrechtelijk onderzoek in te stellen tegen de minister-president.” De gouverneur beantwoordt het verzoek van de minister van BZK op 12 januari met de conclusie dat er gegeven de omstandigheden, zoals die

inmiddels zijn gebleken, zijnerzijds onvoldoende grond is te concluderen dat betrokken personen niet-ministeriabel zijn. “Deze conclusie wordt mede ingegeven door het feit dat het hier zittende leden van de Raad van Ministers betreft en dat alleen ingrijpende beslissingen zijn te rechtvaardigen als de ministeriabiliteit onomstotelijk ontbreekt.” De commissie beveelt aan dat de screening van minister in de toekomst plaatsvindt volgens de procedure zoals die gold vanaf ten minste 2004 en de screeningsprocedure in een landsverordening op te nemen.

Vervolg op pagina 6



deze week:

- ‘Vrouwen in het politiekorps’
- ‘Joodse migratie uit Oost-Europa’
- ‘Ik leef in mijn eigen cocon’



Klaar voor percussiefestival InselAir opent nieuw kantoor



Drummer Andres Briceño.

SAN NICOLAS — De eerste editie van het Aruba International Percussion festival staat in de startblokken. Scol di Arte in San Nicolas staat op 3, 4 en 5 oktober bol van de percussie. Organisator Carlos Bislip gaf afgelopen week een persconferentie om te vertellen wat bezoekers en deelnemers te wachten staat.

Het doel van het festival is om aan de ene kant optredens te tonen van top-percussionisten, maar ook om lokale slagwerkers de kans te geven om workshops en masterclasses van deze meesters te volgen. Ook is er een wedstrijd waarbij deelnemers meedingen voor een optreden tijdens het eindconcert op 5 oktober. Voor deze editie, met Unoca als hoofdsponsor, zijn drie percussionisten uitgenodigd.

Rolando Morales-Matos uit Puerto Rico werkte mee aan de Broadway-productie van The Lion King en is onder meer adjunct professor aan de Universiteit van Duquesne en het Curtis Institute of Music in de Verenigde Staten. Hij reist de hele wereld af om clinics te geven en speelt mee in William Cepe-da Afro Rican Jazz, de Philadelphia Orchestra Percussion Group, het symfonieorkest

van Pittsburgh, The Philadelphia Orchestra en The Metropolitan Opera Orchestra. Matos geeft twee workshops. In de eerste legt hij het belang uit van een goede basiskennis van klassieke muziek bij het verbreden van de eigen muzikale horizon. In de tweede workshop leert hij de cursisten enkele handtechnieken voor het bespelen van conga's. Ook geeft hij een masterclass over verschillende ritmes uit zijn thuisland Puerto Rico.

Ook aanwezig op het festival: autodidact Andres Briceño. Hij leerde van zijn vader, ook een bekende muzikant in Venezuela, de drums al op jonge

leeftijd spelen. Al jaren specialiseert hij zich in Afro-Venezolaanse ritmes, wat voor dat genre nogal ongebruikelijk is aangezien normaal gesproken traditionele trommels daarvoor worden gebruikt. Tijdens zijn workshops zal Briceño zijn aanpak van drumsolo's, improvisatietechnieken en oefeningen uiteenzetten. Ook zal hij uitleggen hoe hij etnische ritmes toepast in zijn werk. De jonge Colombiaanse conga-virtuoso Samuel Torres speelde vier jaar lang in de band van meestertrompettist Arturo Sandoval, om daarna zijn diensten te verlenen aan popsterren als Marc Anthony en Shakira. Van hem verscheen onlangs het jazz-album 'Yaoundé'. Torres geeft masterclasses over de heersing van onder meer vier typisch Colombiaanse ritmes. Ook legt hij uit over zijn eigen improvisatieaanpak en hoe Latijns-Amerikaanse ritmes kunnen worden inbegrepen in moderne muziek en jazz.

Toegang

Wie wil komen kijken betaalt 30 florin voor alle drie de dagen en krijgt toegang tot de workshops, de masterclasses, de wedstrijd en het concert. Wie wil deelnemen aan de masterclasses betaalt 20 florin extra en moet een brief meebrengen van zijn of haar drumleraar. Wie geen drumleraar heeft, kan mailen naar carlosbislipjr@gmail.com. Wie interesse heeft in deelname aan de wedstrijd, betaalt nog eens 10 florin extra.



Foto: Cybmed

ORANJESTAD — Luchtvaartmaatschappij InselAir opende gisteravond haar nieuwe kantoor in de Rockefellerstraat. De minister van Toerisme, Arbeid en Transport, Otmar Oduber (AVP) en Chief Executive Officer Frederick Nuboe knipten het lint door.

Nuboe zei bij de opening dat dit nieuwe kantoor de luchtvaartmaatschappij een stuk dichterbij haar klanten brengt. "Met dit tweede kan-

toor kunnen we betere service bieden." Het andere kantoor van het bedrijf zit in Wayaca." De maatschappij hoopt hiermee ook een positieve impact te hebben op de toeristische en economische sector van Aruba. Klanten kunnen bij het kantoor in de Rockefellerstraat terecht voor alle diensten die InselAir biedt. Bij de opening gisteravond waren diverse zakenrelaties en partners uit de luchtvaartmaatschappijbranche aanwezig. Zij genoten van hapjes en drankjes. InselAir

vliegt momenteel met vier Fokker 50 en een MD 80. De maatschappij heeft meer dan vijftien bestemmingen en draait 46 vluchten per dag.

Tiara

Eerder deze maand opende ook luchtvaartmaatschappij Tiara Air een nieuw verkooppunt. Dat is gevestigd bij de Olde Molen in Palm Beach. Tiara Air heeft daarmee vier verkooppunten. Ook deze maatschappij liet weten dat ze met haar verkooppunten dichterbij de klant wil zijn.

Minimumloon onderwerp tijdens sociaal dialoog

ORANJESTAD — De aangekondigde verhoging van het minimumloon wordt besproken tijdens een sessie van de sociaal dialoog. Werkgeversorganisatie Atia heeft dit van de regering te horen gekregen.

De werkgeversorganisatie heeft daarop besloten om eerst deze gespreksdialoog

af te wachten voordat ze haar leden, en daarna het brede publiek, laat weten wat haar standpunt over de verhoging is. Deze krant publiceerde donderdag op de voorpagina dat de minister van Toerisme, Arbeid & Transport, Otmar Oduber (AVP) het minimumloon vanaf 1 januari 2012 wil ver-

hogen met bijna 7 procent. De documenten die noodzakelijk zijn om deze verhoging te kunnen doorvoeren, liggen nu bij de Sociaal Economische Raad (SER). Deze Raad moet een advies uitbrengen over de plannen van de minister. Voor Atia zijn de plannen van belang, omdat een verhoging van het mini-

mumloon invloed heeft op de salarissen die net boven het minimumloon liggen. Werkgevers kunnen er mee te maken krijgen dat ze die lonen dan ook moeten verhogen. Donderdag wilde Atia nog niet reageren op de plannen, gistermiddag bracht ze dus naar buiten eerst de sociaal dialoog af te wachten.



We bestaan 20 jaar vandaag !!! Feestje weer er bij !!!

Geopend de gehele week van 8.00 a.m. - 01.00 a.m.
Tel.: 583-8826



“Café Rembrandt Polar Happy Hour Elke Vrij – Zat – Zon Van 4pm – 6pm”

NOW OPEN
in Palm Beach Plaza shopping mall:

TASTE OF BELGIUM
RESTAURANT

www.tasteofbelgium.aw

Café the Plaza van harte gefeliciteerd met jullie 20 jarig bestaan



PIPE CLEANING SERVICE

Wij verhelpen iedere verstopping van afvoeren in en rond uw huis, appartement, hotel of bedrijf. Ontstopping met hoge waterdruk of met moderne freesapparatuur.

OOK SEPTIC SERVICE 7395555



RENT HOUSE ARUBA
5 871 971

TE HUUR in : Papaya

Ruime 2 verdieping woning te huur met 358 m2 bebouwde opp. Voorzien van 5 slpk, 3 badk. Tevens carport, berging, washok en ruim balkon +porch en aangelegde tuin. Geweldig uitzicht!

Afl 2.650,- p/m beschikbaar per direct

www.renthousearuba.com

THE CINEMAS

Valid till Sept 28

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
MONEYBALL daily: 5:00 - 8:00 matinee: 2:00 late show: 11:00 NEW PG	MONEYBALL daily: 5:30 - 8:30 matinee: 2:30 late show: 11:30 NEW PG
STRAW DOGS daily: 6:30 - 9:15 matinee: 1:15 - 4:00 late show: 11:45 R	KILLER ELITE daily: 4:15 - 6:45 - 9:15 NEW matinee: 1:45 late show: 11:45 R
CONTAGION daily: 6:00 - 8:30 matinee: 1:00 - 3:30 late show: 11:00 SP PG-13	CONTAGION daily: 4:00 - 6:30 - 9:00 matinee: 1:30 late show: 11:30 SP PG-13
THE LION KING 3D daily: 4:30 - 6:45 matinee: 12:00 - 2:15 PG	THE LION KING daily: 5:00 - 7:15 matinee: 12:30 - 2:45 PG
THE HELP daily: 5:00 - 8:15 matinee: 1:45 late show: 11:15 PG-13	I DON'T KNOW HOW SHE DOES IT daily: 5:15 - 7:30 - 9:45 matinee: 12:45 - 3:00 late show: 12:00 PG-13
COLOMBIANA daily: 4:00 - 6:30 - 9:00 matinee: 1:30 late show: 11:30 PG-13	COLOMBIANA daily: 9:30 matinee: 12:00 late show: 11:30 PG-13
DON'T BE AFRAID OF THE DARK daily: 9:00 matinee: 1:00 - 3:30 late show: 11:30 R	STRAW DOGS daily: 6:15 - 8:45 matinee: 1:00 - 3:30 late show: 11:30 R

SP = subtítulos en Español

thecinemas.aw

Matinee: sat - sun | Late show: fri & sat

Huizen:

Voor cliënten binnen ons bestand zoeken wij kwalitatief goede woonhuizen bij voorkeur met zwembad voor verhuur. Neem contact met ons op voor een kennismaking.

Website: www.arubahappyrentals.com
E-mail: info@arubahappyrentals.com
Of bel voor meer info: T 586 2662 / 7419 412

Animal Rights Aruba

We save, We care, We educate.

E-mail: ara@setarnet.aw
Website: www.animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393
Voor donaties: via PayPal zie website

FOR SALE

1x Two-Persons auping bed (1.8m bij 2m)
Complete with rear & side tables Afl. 950,-
Surround sound speakers
2 front speakers (KEF)
Woover and 2 rear speakers (Infinity)
Afl. 750,-

Phone 593-2326

Verzekeringen Pensioenen Hypotheken

ASCA

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.

Dienstverlening met een persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-2720
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

GEZOCHT: DOKTERSASSISTENTE

GEWENST

LEEFTIJD: 25 - 40 JAAR

TALEN: PAPIAMENTO, NEDERLANDS EN ENGELS

ADMINISTRATIEVE ERVARING

ERVARING MET MET MEDISCH HANDELINGEN OF INGREPEN

ERVARING MET COMPUTER

MINIMAAL MAVO

SOLLICITATIEBRIEVEN NAAR **POSTBUS 2063 SAN NICOLAS**

Prima Casa Real Estate NV

Your best partner in Aruba for: Real Estate, rentals, Development and property management.
Also available short term vacation rentals.

Houses for rent long term Furnished			
Palma Real 46	Boton 7B #1	Palm Beach 216	Tumba 44 (a)
			
Condo US \$ 1.400,= excl.	Apartment US \$ 620,= excl.	2 bed rooms US \$ 1.200,=	Studio US \$ 600,= excl.
For Rent Long Term Furnished			
	Paradera 237	Kudawecha 120	
			
Boton 7B #3 US \$ 680,=	Studio US \$ 600,= excl.	1 bed / 1 bath US \$ 575,= excl.	Boton 7B # 4 Us \$ 735,=
Unfurnished/Semi Furnished			
			
2 bedrooms Afl. 1.100,= excl.	3 bedrooms Afl. 2.200,= ex	2 bedrooms Afl. 1.100,= excl.	Urataka 7A US \$ 450,= excl.

J.E. Irausquin Boulevard 330 (kiosk 2)
Phone: 5863350 Fax: 5866442
www.aruba-realty.com email: ppcrealestate@setarnet.aw
Cell phone: /5930899/5944649

Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

Premier Eman:

‘Parlementair onderzoek aanbestedingen goede zaak’

ORANJESTAD — Premier Mike Eman (AVP) vindt het een goede zaak dat Statenlid Juan David Yrausquin (AVP) een parlementair onderzoek wil aanvragen naar de aanbestedingen van de regering. De minister-president zei dit gisteravond tegen *Amigoe* na het zakendiner van de Kamer van Koophandel (KvK).

“Ik denk dat dit een licht zou kunnen werpen op het grijze gebied waarin bestuurders beslissingen kunnen nemen”, aldus Eman. “Er is een mate van discretionaire bevoegdheid waar op zich geen bezwaar op tegen is, zolang daarvoor ook verantwoording kan worden afgelegd. Je moet je keuzes altijd kunnen verantwoorden. Doe je dat niet, dan ontstaat er ruimte om die discretionaire bevoegdheid te misbruiken. Om dit te voorkomen is controle vanuit het parlement ook nodig.”

Statenlid Yrausquin gaf gisteren een persconferentie om aan te kondigen dat hij een parlementair onderzoek wil aanvragen naar het beleid van aanbestedingen van de regering. Hiermee wil hij een vervolg geven aan het debat rond de modulaire klaslokalen en invulling ge-

ven aan een brief uit 2008 van toenmalig waarnemend procureur-generaal Nico Jörg aan Statenvoorzitter Mervin Wyatt-Ras (MEP). In die brief wordt aangedrongen op een parlementair onderzoek naar aanleiding van de ‘talrijke overtredingen van de Comptabiliteitsverordening’ waar het Openbaar Ministerie was gestuut toen ze onderzoek deed naar malversaties in Fondo Desaroyo San Nicolas in 2001. De regering zou haar discretionaire bevoegdheid bij het uit de hand gunnen van aanbestedingen niet voldoende hebben onderbouwd. Dit stond ook in het onderzoeksrapport dat het Wetenschappelijk Onderzoeks- en Documentatie Centrum (WODC) maandag presenteerde. Yrausquin gaf gisteren aan dat hij samen met de AVP-fractie erop wil zien dat de aanbevelingspun-

ten van het rapport worden ingevuld.

Wel wetenschappelijk
Aantijgingen van oppositieleden dat het WODC-rapport niet wetenschappelijk genoeg zou zijn, wijst de premier van de hand. “Het is een gevarieerd rapport met aan de ene kant concrete informatie, jaarrekeningen, onderzoeken van de Algemene Rekenkamer, adviezen en referenties naar ministeriele beschikkingen die werden getekend en andere onderzoeken. Aan de andere kant wordt rekening gehouden met hoe mensen de vorige regeerperiode hebben ervaren in de media.” Volgens Eman zorgt die combinatie voor een goed gedocumenteerd rapport. “Het verwijst inderdaad naar een bepaalde regeerperiode, maar het toont ook structurele problemen waar elke regering mee te maken heeft vanwege de kleinschaligheid van onze maatschappij.”

Campagnefinanciering
Yrausquin drong gisteren tijdens zijn persconferentie ook

aan op de invoering van de Wet Campagnefinanciering, waarmee er meer transparantie moet komen over hoeveel politieke partijen aan campagnedonaties krijgen en van wie. Eman zei gisteravond dat de regering daar nu mee bezig is. “Het gaat hier om een wet die een vorige AVP-regering had ingediend en die acht jaar lang bij de Staten op de stapel was blijven liggen. Inmiddels is de wet wat verouderd en dus zijn we bezig met aanpassingen.” Echt waterdicht wordt de wet niet, aldus de premier. “Dat is nooit zo. Je ziet in Nederland en in de Verenigde Staten die discussie zo nu en dan weer oplaaien. Maar met deze wet kunnen in ieder geval hardere criteria worden gemaakt over bijvoorbeeld het opmaken van de campagneboeken en maximum bedragen.”

De premier geeft aan dat de wet ruim voor de start van de verkiezingscampagnes (verkiezingen zijn in 2013, red.) wordt aangeboden aan het parlement.

‘Jeugdstrafrechtbeleid deel van integraal jeugdbeleid’

ORANJESTAD — Hellen van der Wal heeft haar doctorstitel behaald aan de Vrije Universiteit van Amsterdam. Zij verdedigde haar proefschrift ‘Jeugdigen in Aruba: hoe worden ze (niet) delinquent?’ tegenover onder meer de Nederlandse oud-minister van Justitie Ernst Hirsch Ballin en hoogleraar criminologie Frank Bovenkerk.

In haar proefschrift stelt Van der Wal dat ontwikkelingscriminologische, pedagogische en juridische uitgangspunten met betrekking tot de aanpak van jeugddelinquentie kunnen samenvallen. Het jeugdstrafrechtbeleid moet deel uitmaken van integraal jeugdbeleid, want het belang van ieder kind moet altijd centraal staan, zonder enige vorm van discriminatie. Met de uitkomsten van haar onderzoek kan een verdragsconforme benadering van jeugddelinquentie in Aruba concreet worden. Op Aruba leeft het Internationaal Verdrag voor de Rechten van het Kind (IVRK) niet. Arubaanse kinderen wonen in een maatschappij waarin het invoeren van de verdragsverplichtingen ver achterblijft. De Arubaanse regering heeft zich verplicht

om in de ruimst mogelijke mate de fysieke gezondheid en de mentale, emotionele, cognitieve, sociale en culturele ontwikkeling van ieder kind binnen de eigen jurisdictie te waarborgen. Het is niet in het belang van het kind om op te groeien onder omstandigheden die voor (toekomstig) delinquent gedrag een risico zijn. Het Comité voor de rechten van het kind van de Verenigde Naties vindt daarom dat de lidstaten doelgerichte en systematische maatregelen moeten nemen om jeugdcriminaliteit te voorkomen en, in het bijzonder, te voorkomen dat een kind zich onttrekt tot een ernstige en chronische delinquent. Van der Wal stelt dat juridische argumenten kunnen worden gebruikt om concrete maatregelen die voortvloeien uit het IVRK



Proefschrift Hellen van der Wal.

te beargumenteren of af te dwingen. De pedagogische en ontwikkelingspsychologische aanpak van gedragsproblemen vindt haar legitieme basis in een verdragsconforme benadering van jeugddelinquentie. De-

ze combinatie van een juridisch en een ontwikkelingscriminologisch perspectief is een waardevolle aanvulling op de hedendaagse kennis over jeugdcriminaliteit en is niet beperkt tot de Arubaanse situatie.

Naamsverandering en hechtere samenwerking KPMG

ORANJESTAD — De twee zelfstandig opererende firma's van KPMG in het Caribische deel van het Koninkrijk en Suriname, te weten Audit & Advisory Services en Tax & Legal Services, gaan hechter samenwerken met het kantoor Nederland en met het kantoor Meijburg & Co. Daarover is recentelijk overeenstemming bereikt.

De samenwerking gaat vandaag in, aldus een persbericht van KPMG dat is uitgestuurd namens Harry Canters (senior partner KPMG Meijburg Caribbean) en Lindomar Scoop (voorzitter KPMG in het Caribische deel van het Koninkrijk en Suriname). Het doel van de samenwerking is om kennisdeling en interne synergievoordelen verder te bevorderen. De kantoren willen hiermee hun krachten en specialisaties bundelen aan beide kanten van de oceaan, om haar (gezamenlijke) klanten zo een nog hogere kwaliteit en dienstverlening te kunnen bieden.

Vanwege de nieuwe samenwerkingsrelatie met KPMG Meijburg & Co wijzigt KPMG Tax & Legal Services haar naam in: KPMG Meijburg Caribbean. Op die manier krijgt

de samenwerking ook in de naamgeving van het kantoor gestalte. KPMG Audit & Advisory Services gaat door onder dezelfde naam: KPMG in het Caribische deel van het Koninkrijk en Suriname. De nieuwe samenwerking is een ideale aanvulling voor de praktijken in het Caribische deel van het Koninkrijk en Suriname, omdat daarmee een nog breder KPMG-netwerk en specifieke kennis aan de cliënten kunnen worden aangeboden, aldus het persbericht. Door de nieuwe samenwerking kunnen klanten profiteren van de voordelen van marktleiders, die een hecht en direct netwerk hebben met Europa. Zowel KPMG in de Dutch Caribbean & Suriname als KPMG Meijburg Caribbean zijn er dan ook van overtuigd dat in een alsmaar complexer wordende



De kantoren van KPMG in de Cariben, Aruba en Nederland werken vanaf vandaag nog nauwer samen.

markt een gezamenlijke aanpak van belangenbehartiging van klanten een belangrijk voordeel zal opleveren in de kwaliteit en de efficiency van hun dienstverlening. De hechtere samenwerking tussen de kantoren aan beide zijden van de oceaan biedt zowel voordelen voor de klanten als voordelen voor de medewerkers. Zij kunnen genieten van onder meer opleidingen en carrièremogelijkheden.

Internationaal netwerk
KPMG Nederland en KPMG Meijburg & Co maken deel uit van het internationale KPMG-netwerk, dat wereldwijd toonaangevend is in Audit, Tax en Advisory Services.

Beiden hebben in Nederland dertien kantoren en in totaal bijna 4000 voltijdbanen in dienst. De KPMG praktijken in het Caribische deel van het Koninkrijk en Suriname maken eveneens deel uit van dit wereldwijde netwerk. Zij opereren in de Caribische regio in vijf verschillende landen. De kantoren zijn gevestigd op Aruba, Curaçao, Bonaire, St. Maarten en in Suriname. KPMG Meijburg Caribbean houdt tevens een Dutch Caribbean desk aan in Rotterdam. KPMG in het Caribische deel van het Koninkrijk en Suriname heeft ook een kantoor in Cuba. In totaal werken bij deze kantoren circa 180 personen.

Op weg naar de Spelen



ORANJESTAD — Donderdag zijn de Chefs de Mission van de Arubaanse sportdelegatie op het vliegtuig gestapt naar Mexico. Hun sporters zijn daar al om zich voor te bereiden op de veertiende Pan-Amerikaanse Spelen. Dit sportevenement wordt gehouden van 14 tot 30 oktober in Guadalajara (Mexico). Naar verwachting zullen 6000 atleten uit 42 verschillende landen deelnemen, waaronder dus Aruba. Dinsdag vertrokken de teams synchroonzwemmen en taekwondo naar Mexico en donderdag stapten ook de zwemmers op het vliegtuig naar het Midden-Amerikaanse land. Eerder al reisden ook de andere sportdisciplines af, waaronder gewichtheffen, BMX en bowling, richting Mexico City. Daar zullen ze acclimatiseren, omdat Guadalajara op 1600 meter boven de zeespiegel ligt. De Chefs de Mission zijn Jair Tromp (rechts), die belast is met de organisatie van de hele Arubaanse delegatie en Mike Goeloe (links), die verantwoordelijk is voor de medische kant van de delegatie.

Drugsvoorlichting aan kleuters

ORANJESTAD — Fundacion Anti Droga Aruba (Fada) maakt zich op voor haar zogeheten Red Ribbon Week. Deze vindt plaats tussen 22 en 30 oktober. De antidrugsorganisatie wil zich met haar voorlichting ook richten tot kleuters.

Fada verkoopt in die week spullen om geld in te zamelen. Onder andere petten en ander materiaal worden verkocht. Fada hoopt hiermee 10.000 florin binnen te halen. Die week staat Fada met verschillende activiteiten ook stil bij het overmatige drugsgebruik op het eiland en hoe dit bestreden kan worden.

Op 25 oktober geeft Fada een lezing en op 26 oktober bezoekt de stichting een kleuterschool om voorlichting te geven. Volgens directeur Juendel Sprok wil Fada juist de allerkleinsten bereiken met haar boodschap zodat kinderen al op jonge leeftijd weten wat de gevaren zijn van drugs. Overigens wordt dit gedaan met toepasselijke methoden, zoals kleurplaten en verhalen. Op 28 oktober

Booshi Wever ontkent arrestatie

ORANJESTAD/ PUNTO FIJO — Onafhankelijk Statenlid Booshi Wever die gisteren met zijn jacht naar het Venezolaanse stadje Punto Fijo was gevaren, moest gisteren samen met zijn reisgezelschap van zes personen even mee naar het politiebureau aldaar. Aan *Amigoe* laat Wever weten dat er 'absoluut geen sprake was van een arrestatie', zoals door andere media op het eiland werd gesteld. “Nadat wij waren aangekomen bij de jachtclub werd de boot, zoals altijd, gecontroleerd door de douane. We namen een taxi naar het hotel en daar werden we opgewacht door de politie”, aldus Wever. De parlementariër vertelde dat de autoriteiten op zoek bleken te zijn naar een Arubaan die ook regelmatig met zijn jacht naar Punto Fijo reist. “We gingen met z'n allen mee naar het bureau waar onze paspoorten werden gecontroleerd. Daarna konden we weer gaan”, aldus Wever. Hij weet niet naar wie de *Policia Tecnica Judicial* (PTJ) op zoek was. *Amigoe* “Dat werd mij niet verteld.”



is er een rapwedstrijd op de Abraham de Veerschool in San Nicolas.

Vice-voorzitter Carlos Albertus vertelt dat Fada momenteel lezingen geeft in alle districten op het eiland. De eerste lezing vond onlangs plaats in Centro di Bario Noord en was erop ge-

richt om buurtbewoners en docenten te wijzen op de gevolgen van drugsgebruik op het lichaam. De eerstvolgende lezingen vinden plaats op 11 oktober in Paradera, op 8 november in San Nicolas en op 15 november in Santa Cruz. Docente Sharmine Maduro is toegevoegd aan het team van Fada.

A fayece Cristianamente	
Dr. J. Eloy M. Arends 26 mei 1926 – 30 september 2011	
mihor conoci como: Lou, Loycito of Chito viudo di Pat Arends ex-miembro Regentenraad Hospitaal	
Na number di su:	
Yiunan	: Patrice y Ed. Hawkins Arends Denise y Gerrit Koolman Arends Janice y Frank Ho-Kang-You Arends John Eloy y Dilma Arends Geerman
Nietonan	: Edward Elizabeth Michelle y Derrick Rachelle y Arthur Garrett Krysten Alexa Michael-Paul Nicole Eloy Claudia Austin
Cuñanan	: Sra. Vda. Josephine Arends Smith Carol & Robert Timlin Atlee Margareth & Art Hargraves Atlee
Tanta Nene Arends y Omo Mai Arends Sobрино- y sobrinanan, primo- y primanan, ihanan	
Secretaria : Ivy Croes Ayudante : Luz Marina Bon amigo y bisiaña: Raymond Maxwell Grupo di koffie morgen, amigo y amiganan, bisifñanan	
Ta invita tur amigo, bisiaña, y conocirnan pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar Dialuna, 3 October 2011 pa 10:30 di mainta saliendo for di cas na George Madurostraat 6. Oportunidad pa despedi lo ta for di 9:00 di mainta na cas.	
Nos ta ricibi bishita di condolencia Diasabra 1 October y Diadomingo 2 October 2011 for di 7:00 pa 9:00 di anochi na cas na George Madurostraat 6.	
Nos ta disculpa cu despues di entierro no por ricibi bishita na cas	
Na lugar di flor of krans un donacion na Fundacion Edmund Harms lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel na cas pa e bunita gesto aki of na RBTT Bank number di cuenta 30.44.432	
Por manda famia condolecia via website di the Olive Tree Funeral Home: www.theolivefuneralhome.com	

Bestemming bereikt



De Balashi Ruines in de Franse Pas.

Een oud verlaten cunucuhuisje, een vrouwtje dat elke dag op een stoeltje voor haar huis zit of gewoon lekker een stuk strand. Iedereen heeft wel een favoriete plek op het eiland om naar toe te gaan. Een plek waar veel anderen komen of een plek die juist bij weinig mensen bekend is. Amigoe zoekt lezers op deze plek op. Met vandaag: 'Niet echt Aruba'.

Lucienne Hof (41) woont al veertien jaar op Aruba en kwam twaalf jaar geleden voor het eerst bij de Balashi Ruines in de Franse Pas. Op deze plek komt ze graag met haar twee kinderen. Hof werkt bij restaurant Salt & Pepper. Naast alle sportactiviteiten met de kinderen vind ze ook nog tijd om zelf te gaan hardlopen.

Waarom komt je hier?
"Voor het mooie overzicht over het hele eiland en de rustiek.

Je kan hier lekker wandelen of ergens lekker rustig zitten. Er is altijd wel schaduw te vinden. Ik vind het leuk om hier met de kinderen te komen, want het is weer eens wat anders van het eiland dan het strand. Het is leuk om hier de omgeving te verkennen. Alleen al de weggetjes er naar toe, er staan bomen langs de weg en het doet een beetje bosachtig aan. Na regen is het hartstikke groen. Het is niet echt Aruba. Ze zeggen altijd dat Aruba rotsachtig is, maar hier is het bosachtig."

Hoe vaak kom je hier?
"Vroeger zeker één keer in de maand, misschien zelfs twee keer. Nu hebben de kinderen het te druk met school en ik met hardlopen. De laatste keer was ongeveer een jaar terug. Er was toen iets speciaals geweest, volgens mij een maansverduistering, en de dag daarna was het een zootje. Overal lagen lege flessen

whisky. Ik dacht toen echt: jeetje man, ruim je rotzooi op, er moeten hier ook toeristen komen. Ik durf met toeristen niet meer naar boven, want je weet niet wat je daar aantreft. Daarnaast is na alle regen het afgelopen jaar de weg daar slecht geworden."

Wat is de beste tijd van de dag om hier te zijn?
"Het maakt eigenlijk niet uit welk moment, zelfs midden op de dag, maar dan is het warm. Je moet nog wel de trap op. Ik ging in de middag na school, niet perse in het weekend, want dan denk ik dat het er te druk is. Eind van de middag is lekker, dan zie je de zon mooi ondergaan. Of 's ochtends vroeg, als mensen in de kerk zitten, dan is het rustig. Ik ging meestal op zaterdag, als mijn man aan het werk was en ik met de kids op pad was."

Wat hoor, ruik, zie of voel je hier?

"Ik hoor de vogels en zie vooral bloemen. Er groeit van alles. Ik kan er gewoon heel relaxt zitten, want het is rustig. Het is ook lekker als je moet nadenken. Je moet dan wel mazzel hebben dat er niemand anders is, maar er is altijd wel een plekje te vinden waar je chill kan zitten. Het is gewoon echt natuur. Ik ruik een zilte knisperende lucht. Overal op Aruba zit je met zee om je heen. Wat hoger is de lucht frisser. Ik ruik er ook etensresten of een dode geit die ergens ligt. Dat gebeurt."

Waar is dit eigenlijk?
"Op de heuvel in de Franse Pas. Je ziet het vanaf de weg liggen. Omdat je een beetje moet klimmen en vanwege pika's is het beter dichte schoenen of stevige sandalen te dragen. Ik zag op tv een Arubaanse band die daar een clip hebben opgenomen. Het viel me op dat de graffiti er nog steeds zit."

Creatieve kinderweek

ORANJESTAD — Kinderen van vier tot en met twaalf jaar oud kunnen nu nog worden opgegeven voor de Art Attack in Fun City. Dit creatieve project in de Palm Beach Plaza Mall begint maandag en duurt de hele week.

De kosten bedragen 125 florin per kind voor de hele week (maandag tot en met vrijdag) en dit is inclusief het knutselmateriaal. Elke dag van acht uur 's middags worden creatieve activiteiten met de kinderen ondernomen. Er is water om te drinken, snack of sap moeten de kinderen zelf meene-

men. Op maandag begint de creatieve week met een introductie om elkaar te leren kennen. Dan gaan de kinderen magisch tekenen met speciale krijtjes en hun gezicht schilderen. Op dinsdag gaan de kinderen drijfthout schilderen en decoreren. De derde dag gaan ze creatief aan de slag met klei en mogen ze hun eigen gemaakte

sculptuur schilderen. Op dag vier maken ze een tekening waarmee met klei het reliëf wordt uitgebeeld. Vrijdag wordt de creatieve week afgerond met 'vrij tekenen' en een expositie. Dan is Fun City ook geopend voor de kinderen om te spelen. Er is plaats voor 40 kinderen. Inschrijven is mogelijk bij Fun City of via de telefoonnummers 740-4886 of 594-8962. Maria Onni (29) is de organisator van de Art Attack. De voertaal van de workshops is Engels en Papiaments.

Setar breidt kabelpakketten uit



ORANJESTAD — Setar-directeur Roland Croes aan het woord tijdens de presentatie van het nieuwe kabelpakketten gisteravond in restaurant Cooks. Setar, nog altijd de enige kabelaanbieder op het eiland, introduceert een aantal nieuwe extra zenderpakketten die zich richten op onder meer sportliefhebbers, muzikliefhebbers en inwoners van Indische en Chinese komaf. Daarnaast is het aantal HD-zenders uitgebreid van 8 naar 21 en zijn de zenders Fox News en BET toegevoegd aan het basispakket. De nieuwe zenderpakketten zijn vanaf nu in alle Setar-winkels aan te vragen. Op termijn is het de bedoeling dat Setar aan elkaar gerelateerde content zal leveren op TV, internet en naar apparaten zoals de iPad. "Dus als je tijdens het kijken van een film meer wilt weten over één van de acteurs, dan kan dat direct via je computer of iPad", aldus Croes.

WIJ FELICITEREN CAFE DE PLAZA MET HAAR 20-JARIG BESTAAN.

WE DRINKEN ER GEZELLIG EEN BIERTJE OP. PROOST!

Caribbean Accounting & Tax Consultants N.V.

Accounting – Taxes – Payroll - Advisory

Gefeliciteerd met 20 jaar Café Plaza, een begrip op het eiland!

We zijn trots dat wij jullie al die jaren hebben mogen 'serveren' met onze diensten.

Namens
Aruba Wine and Dine :

Van Harte
Gefeliciteerd
Café the Plaza,
met jullie
20 jarig Bestaan!!

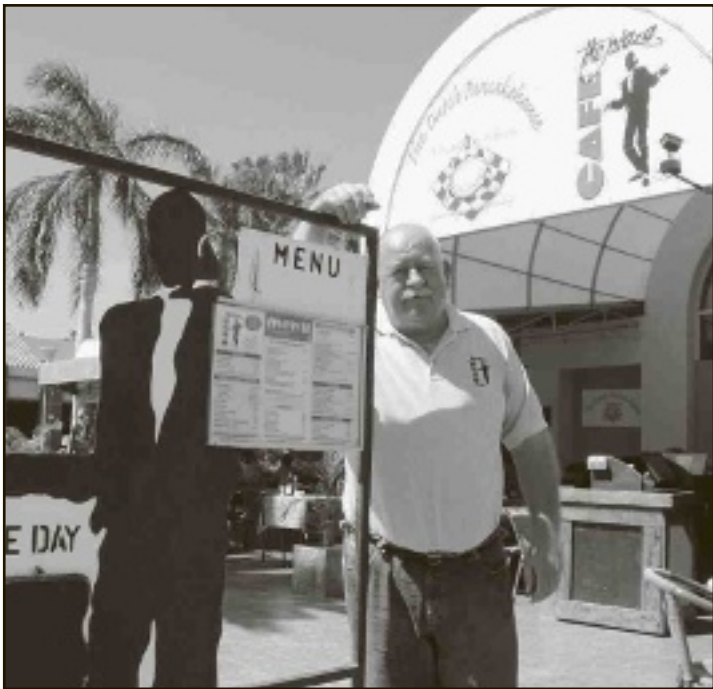
Twintig jaar Café The Plaza

‘Je moet eraan blijven trekken’

ORANJESTAD — Café The Plaza viert deze maand haar twintigste verjaardag. Twee decennia is voor een eetgelegenheid zo goed als een eeuwigheid en al helemaal op Aruba. Eigenaar Hans Nooter blikt terug en geeft het geheim prijs van het succes van The Plaza.

door onze verslaggever
Arïen Rasmijn

Dat Café The Plaza het twee decennia lang heeft kunnen volhouden, noemt de 57-jarige uitbater ‘uniek’. Twintig jaar op dezelfde plek in wat al een aantal jaar Renaissance Marketplace heet. De eettent is een begrip, zowel bij lokalen als bij regelmatige bezoekers uit Nederland. Het is een tweede huiskamer voor velen, met terugkerende evenementen als bijvoorbeeld het paalzitten, en Nooter is zich daarvan bewust. “We gaan niet uit van klanten, maar van gasten. Zij moeten het leuk vinden om terug te komen. Het is ons in die twintig jaar gelukt om heel veel lokale gasten krijgen die ons trouw zijn. Als wij van het toerisme zouden moeten leven, dan was het niet gelukt.” Een trouwe lokale aanhang heeft te maken met kennen en gekend worden, zeker op een eiland als Aruba. “Weten wie wie is. Iedereen vindt het fijn om gekend te worden. Dat bij binnenkomst wordt gevraagd naar hoe het gaat met de familie. Je bouwt een band op met mensen.” Ook belangrijk is de betaalbaarheid van het



Hans Nooter van Café The Plaza.

eten. “Hier kan je met zijn tweeën voor 50 florin eten en drinken. Zeker in deze tijd is dat iets waar mensen ook voor terugkomen.” Ook belangrijk, Café The Plaza speelt zichzelf constant in de kijker. Of het nou met Oranjespelers op het pleintje is na het WK of met de jaarlijkse paalzitwedstrijd. Nooter: “Een oude baas van me zei ooit tegen mij, het is net als een handkar. Je moet eraan blijven trekken.”

Op 6 oktober 1991 gingen de deuren van Café The Plaza open, onder het nieuwe management van Nooter en zijn kompanen Harry Koeman. De heren hadden het etablissement, dat toen al de naam The Plaza droeg, overgeno-

men van de eigenaren van het naastgelegen restaurant The Waterfront. “Aan de andere kant stond een ander restaurant, Portobello. Beide terrassen waren helemaal vol, maar hier zat niemand. En dat kan niet. Je kan niet drie terrassen op een rij hebben waarvan de middelste leeg is. Toen was wel duidelijk dat ze iets hier structureel niet goed deden en wij verbeeldden ons dat we dat wel konden”, aldus Nooter.

‘Zin in iets anders’

Hans Nooter kwam in 1989 naar Aruba nadat hij op de televisie in Nederland had gezien hoe de toenmalige premier Henny Eman Arubanen aanspoorde om naar het eiland terug te komen,

om bij te dragen aan de toeristische ontwikkelingen. “Ik werkte toen in een café in Amsterdam en had wel zin in wat anders. Ik dacht, ik weet hoe je bier kan verkopen en het zonnetje schijnt daar. Waarom niet?” Bij zijn eerste bezoek van zes dagen was het liefde op het eerste gezicht en al gauw was hij terug op het eiland. “En toen hoorde ik voor het eerst het woord werkvergunning.” Na een korte tijd te hebben gewerkt op een partyschip kwam Nooter terecht bij The Paddock. Daar werkte hij twee jaar lang en ontmoette hij Harry Koeman. Samen met een geldschiet besloten zij om dit nieuwe avontuur aan te gaan. Nooter: “We begonnen met een kok, een hulpkok, Harry in de bediening samen met een meisje en ik achter de bar.” De openingsavond trok ruim 500 man. “Dat was op een zondag. We hadden ook veel uitnodigingen verstuurd. Op maandag gingen we echt draaien en dat was spannend.” Wat bleek, Nooter kon nog rekenen op klandizie die hem nog kende van The Paddock. “Dan kwamen ze even kijken naar hoe het hier was. En zo ontmoetten mensen elkaar en kwam het op gang. Ik denk dat we het uiteindelijk binnen een jaar aardig op de regel hadden.” Van daaruit bleef Café The Plaza lopen. Deze hele maand zijn er in het weekend optredens en is er een eettent en een bar buiten. “We hangen ballonnen op, maken het gezellig. Het wordt feest.”

Caribbean Sea Jazz Festival

Verrassing in Paseo Herencia

Het Caribbean Sea Jazz Festival viert zijn eerste lustrium. Op 7 en 8 oktober treden in en rond Cas di Cultura weer artiesten van wereld- en locale faam op die jazz, latin, R&B, tango en andere muziekstijlen brengen. In aanloop blikt Amigoe elke zaterdag tot het festival alvast vooruit met organisator Erik Eman.

Over slechts zes dagen is het alweer zover. Het vijfde jaarlijkse Caribbean Sea Jazz festival gaat dan officieel van start. Organisator Erik Eman heeft er een goed gevoel over. Wel geeft hij toe dat het altijd spannend is. “Misschien komen er wel helemaal geen mensen”, denkt hij soms. “Maar dan blijken we elk jaar meer publiek te hebben.” Volgens Eman gaat in ieder geval de online verkoop van kaartjes goed. “We zitten al op iets meer dan vorig jaar rond dezelfde tijd.” Hoe de reguliere kaartenverkoop weet hij niet. “Daar heb ik nu geen goed zicht op.” Opgewonden is hij over een nieuwtje dat nog niet bevestigd is. Toch wil hij het alvast delen. Eman vertelt dat er contact is geweest met Printz Board. Deze producer, schrijver en zanger heeft met de hoofdtact van het festival, Candy Dulfer, samengewerkt voor haar nieuwste album ‘Crazy’ en heeft aangegeven naar ons eiland te willen komen voor het festival. “Natuurlijk zijn we enthousiast”, zegt Eman blij. “Hij is ook producer van de Black Eyed Peas, stel je voor dat die via hem volgend jaar op het festival staan.” Zover is het echter nog niet. Via mail is bevestigd dat Printz Board van harte welkom is en dat er eventueel tickets en verblijf voor hem geregeld worden. “Zodra ik meer hoor, laat ik het weten”, belooft Eman. Verder is Gang di Arte terug van weggeweest. “We hebben net gehoord dat zij ook iets gaan doen tijdens het festival.” In 2009 voerde deze groep een onaangekondigde ode op aan Michael Jackson met een dansuitvoering van het nummer Thriller. Tenslotte kondigt Eman aan dat vanavond, in winkelcentrum Paseo Herencia, iets leuks gepland staat in het kader van het festival. Wat precies, dat wil de organisator niet kwijt. “Ga maar kijken om half negen”, lacht hij. Dit weekend beginnen de werkzaamheden rondom Cas di Cultura. De hekken worden geplaatst en maandag begint de opbouw van verschillende podia. Volgens Eman zijn ook de banners die op luchthaven Reina Beatrix gehangen worden al klaar. Speciaal voor hoofdtact Angie Stone is een keyboard gekocht die onderweg is. Ook zijn voor haar een gitaarversterker en basversterker aangeschaft. “Die kon ik niet krijgen op het eiland.” Op ra-



R&B en soul zangeres Angie Stone is één van de hoofdtacts dit jaar.

dio en televisie zijn reclamespots te horen en zien en het magazine ligt verspreid over het eiland bij onder meer hotels en restaurants. Wel is er nog een wijziging in de lay-out van het festival, dat niet meer in het magazine kon worden meegenomen. Zo is het hoofdpodium van plek gewisseld met het Food Court en is ook het kleinere podium verplaatst. De veranderingen moeten de opbouw en het afbreken vergemakkelijken, de doorstroom bevorderen en overlast verminderen doordat de openbare weg minder lang hoeft te worden afgesloten.

Warming-up

Hoewel het festival pas op vrijdag officieel van start gaat, zijn er de komende week al de nodige warm-up

activiteiten. Dinsdagavond om tien uur is de aftrap met een optreden van Cosy Cotton en Grana Louise in Café Rembrandt. Op woensdag staan The Bremo & Jansen Project om zeven uur in Casa del Mar. Diezelfde avond om half acht speelt Tango Extremo in Arawak Garden en Cosy Cotton en Grana Louise maken nog iets later, om tien uur, hun opwachting in Café De Pijp. Op donderdagavond om acht uur is het laatste warm-up optreden op het schip de Freewinds. Hier speelt de Freewinds band samen met Brenda Cifuentes en El Prove. Elke avond van het festival is na afloop een After Jam bij Nikky Beach. Tenslotte wordt op zondag nog een After Chill concert gegeven door Cosy Cotton bij Paradera Apartments.

OPINIE

2012 Jaar van het Toerisme

Jan de Ruijter heeft onder meer als manager van grote en kleine hotels ruime ervaring in het toerisme. Over die ervaring, gecombineerd met nieuwe ontwikkelingen in Aruba's belangrijkste economische sector, schrijft hij wekelijks in deze krant. Hij verneemt graag uw reacties via j.d.ruijter@yahoo.com.

We weten allemaal hoe belangrijk het toerisme is voor de economie van Aruba, voor onze welvaart en levensstandaard. Die is de laatste jaren duidelijk naar beneden gegaan, je kunt aan talloze factoren merken dat velen diep teleurgesteld zijn en grote problemen hebben om elke maand rond te komen. Je merkt het aan de toenemende onvriendelijkheid op Aruba, de spanningen binnen de samenleving, ons gedrag in het verkeer, het gebrek aan vrolijkheid en de toenemende klagende sfeer. Rekeningen blijven onbetaald en disposable income is er niet. Terwijl het heel anders kan zijn. Het door de regering en ATA gestelde doel van een 3 procent groei van het aantal toeristen naar Aruba in 2011 is geen goede doelstelling. Een dermate laag doel stellen om daarna triomfantelijk victorie te kunnen roepen, noemen we in de zakenwereld sandbagging waar je echt niet mee werkt. Daar wordt ambitie verwacht. Het toerisme naar de Caribische eilanden is al met een gemiddelde van 7 procent toegenomen in 2011 en wereldwijd reizen is met 10 procent toegenomen. Wat is dan wel een redelijk doel? Tijdens de vorige regeringsperiode van 2001 tot 2009 groeide het aantal hotelkamers tot maar liefst 7441! Elk jaar kwamen er kamers en condominiumprojecten bij en, terwijl we

moesten doorgroeien naar een miljoen bezoekers, veroorzaakte de stagnatie een terugloop van Aruba's mooie hotelbezettingsgraad van 81 procent naar 74 procent. Na een lange periode van slecht beleid is het hoog tijd alsnog door te groeien naar een miljoen bezoekers per jaar. Daar heeft Aruba immers de hotelcapaciteit voor en dan zijn de huidige 8403 hotelkamers het hele jaar door heel goed bezet, hoeven er geen hotelmedewerkers met extra onbetaalde dagen naar huis en hebben ook de vele parttimers en onderaannemers met regelmaat werk. En een gezonde toeristenindustrie zorgt voor de nodige dynamiek in alle andere branches van de economie. Vanaf september 2009 is er tijd genoeg geweest om de nodige planning te doen om in 2011 een minimale groei van 825.000 naar 895.000 bezoekers te verwezenlijken, een groei van 70.000 bezoekers die tot een gemiddeld hotelbezettingsgraad van 85 procent leidt. Met een doorgroei naar een miljoen bezoekers in 2012. Dat had de ambitie moeten zijn van de nieuwe regering en niet het doel van 3 procent groei in 2011. Dan is het uiteraard noodzakelijk dat een flink aantal fundamentele problemen op Aruba worden erkend, aangepakt en opgelost. Daar merken we helaas niet veel van. Allereerst is er een dringende reden om de vooruitgang van het toerisme en de groei naar een miljoen bezoekers tot een nationale zaak te maken. Die visie en doelstelling moeten binnen de gehele gemeenschap breed worden gedragen en ondersteund, want de hele bevolking zal daaraan moeten meewerken. Anders lukt het simpelweg niet. Als we het over onderwerpen hebben, zoals de ongelooflijke

vervuiling van het eiland, de algemene onvriendelijkheid, het slechte serviceniveau, het schoonhouden van het eiland en het volgen van service- en gedragstrainingen, dan blijken dat thema's te zijn waar iedereen in de gemeenschap aan zal moeten bijdragen. En dat nog wel met veel enthousiasme ook. Vriendelijkheid en goede service moeten continu alom en overal op Aruba zijn en zolang dat niet het geval is geldt het gezegde dat een keten slechts zo sterk is als de zwakste schakel en krijg je nooit de reputatie die je nastreeft. De regering heeft momenteel geen visie op het toerisme en geen echte doelstelling. O, zeker, ergens in een plan bij de ministers of bij de Aruba Tourism Authority (ATA) zal wel een vision statement op papier staan. Maar een visie die niet breed uitgedragen is

binnen de samenleving, die onbekend is en niet gedeeld wordt met alle betrokkenen is in feite geen visie. En dat is helaas de realiteit. Omdat de hele bevolking moet bijdragen aan de noodzakelijke verbetering van kwaliteit, service en vriendelijkheid en omdat dit niet beperkt is tot hotels en restaurants, gaat dit ver buiten het terrein van Aruba Hotel And Tourism Association (Ahata) en de hotels. Het is te hopen dat iemand, bijvoorbeeld de nieuwe directie van ATA, de handschoen aantrekt en de uitdaging aanvaardt om de hele Arubaanse gemeenschap te inspireren en enthousiast te maken voor het nationale belang van het toerisme. Daar zal een ieder wel bij varen. 2012 tot het Jaar van het Toerisme uitroepen (op naar 1 miljoen) zou een heel goede eerste stap zijn!

Smit & Dorlas

CARIBBEAN N.V.

Heerlijke koffie met een koekje op een gezellig terras.

Wij genieten samen nog 20 jaar door.

Masha Pabien!

Café de Plaza

Gefeliciteerd

met jullie 20-jarig bestaan

Best & Solid Real Estate
Independently Owned and Operated

Palm Beach 4G, Aruba
Tel (+297) 586 4242
www.arubahouses.com

Hartelijk Gefeliciteerd met het 20 jarig bestaan. En nog gesnut de afgelopen 20 jaar?

Aruba is Beautiful! ...And Clean...

Support:

Fundacion Aruba Limpi ☎ 583-8383

We save, We care, We educate!

E-mail: ara@setarnet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypal zie website

Laatste oproep Douane aan booteigenaren voor correcte registratie

WILLEMSTAD — De Douane nodigt alle schippers, beheerders of eigenaren van pleziervaartuigen voor de laatste maal uit om zich uit eigen beweging bij de Douane Post Punda te melden, om er zorg voor te dragen dat de vaartuigen – die onder de regeling ‘Tijdelijk ingevoerde vervoermiddelen’ vallen – op een rechtmatige wijze op Curaçao geregistreerd worden.

Het betreft hier vaartuigen die zich op Curaçao bevinden en waarvan de formeel toegekende periode van verblijf is verlopen zonder dat er een opvolgende douane-regeling is getroffen, waardoor deze eigenaren in overtreding zijn van de wet. “U wordt erop gewezen dat gedurende de aanstaande controles het principe ‘zero tolerance’ zal gelden en in alle gevallen waarin in strijd met de wet wordt gehandeld zal stringent worden opgetreden”, aldus de directeur van de Douane, Julian Lopez Ramirez, in een overheidsadvertentie. In februari ontstond er commotie, toen de Douane een veertigtal boten in bewaring had genomen en tot het innen van invoerrech-

ten over wilde gaan omdat deze niet over de benodigde papieren beschikten en de ligtermijn van zes maanden hadden overschreden. De booteigenaren kregen alsnog tot 1 mei de tijd om hun papieren in orde te maken. De huidige oproep van de Douane tot correcte registratie komt dus bijna vier maanden na de eerder gegeven deadline. De Douane had als oplossing het advies aan de jachthavens gegeven om een beroep te doen op een oude regeling, waarbij booteigenaren een aanvraag kunnen indienen voor de regeling ‘particulier/open entrepot’.

Onder de regeling ‘Tijdelijk ingevoerde vervoermiddelen’ kan de ligtermijn van zes maanden slechts eenma-

lig verlengd worden met zes maanden als de aanvraag tijdig, en om geldige redenen, ingediend wordt. De redenen kunnen zijn dat het vaartuig bijvoorbeeld op dat moment niet zeewaardig is of dat een nieuwe kapitein door de eigenaren niet tijdig gevonden kan worden. Als de ligtermijn verstrijkt kan de Douane overgaan tot het innen van invoerrechten. Uit controles is gebleken dat zich een groot aantal gevallen voordoet waarin oneigenlijk gebruik wordt gemaakt van de bepaling betreffende tijdelijke invoer van pleziervaartuigen. In deze gevallen is de regeling ‘Tijdelijk ingevoerde vervoermiddelen’ niet van toepassing. Deze regeling is bedoeld om het internationale toeristenverkeer te vergemakkelijken en heeft dus uitsluitend betrekking op de gevallen waarin de toerist gebruikmaakt van een pleziervaartuig voor persoonlijk vervoer. Geval-

len van opslag en reparatie zijn van deze regeling uitgesloten. Wordt een vaartuig niet ingevoerd, dan moet het ondergebracht worden onder de regeling ‘actieve veredeling’ of worden opgeslagen in een entrepot. Een entrepot is een door de Douane aangewezen ruimte, plaats of gebouw (dat kan ook een marina zijn) waarin een entrepreneur bepaalde goederen of vaartuigen, die niet in het vrije verkeer zijn ingevoerd, voor onbepaalde tijd kan opslaan. Exploitatie en beheer van een particulier entrepot is aan een vergunning van de Douane onderworpen, waar een aanvraag voor moet worden ingediend gericht aan de Douane. Particulier entrepot-vergunningen zijn aan voorwaarden verbonden, zoals bewaking, administratieve voorschriften, informatieverzorging aan de douane en een zekerheidsstelling. De marina’s die een scheepswerf exploiteren kunnen hiervoor in aanmerking komen.

Teambuilding voor ministerie



WILLEMSTAD — De minister van Economische Ontwikkeling, Abdul Nasser El Hakim, heeft onlangs samen met het personeel van zijn ministerie deelgenomen aan een teambuilding-activiteit tijdens ‘een unieke avond in Angelica’s Kitchen’. “Zo leert men zijn collega’s kennen in een relaxte en aangename sfeer”, aldus minister El Hakim. Volgens de minister heeft de ontbinding van de Nederlandse Antillen veranderingen met zich meegebracht in de werkzaamheden van de verschillende ministeries. Om de samenwerking te stimuleren binnen het nieuwe werksysteem, heeft het personeel van het ministerie van Economische Ontwikkeling deelgenomen aan een teambuilding-activiteit in de vorm van een cook-out in Angelica’s Kitchen te Otrobanda.

Open dag 90 jaar internaat Huize St. Jozef

WILLEMSTAD — Het internaat Huize St. Jozef op Sta. Rosa bestaat vandaag precies 90 jaar. Morgen is er daarom een open dag. Het internaat heette voorheen weeshuis Sta. Rosa en werd in 1921 opgericht door de Congregatie Zusters van

Schijndel. Morgenochtend vierden bestuur, personeel en de kinderen het jubileum. Het begint met een Heilige Mis in de kerk van Sta. Rosa en daarna is de open dag met een gevarieerd programma in het park Kompa Nanzi. Ook kunnen er handwerkjes gekocht worden, die door de kinderen onder leiding van Suzette Rosaria zijn gemaakt. De open dag is van elf uur ’s morgens tot half drie ’s middags.

Advertenties Curaçao



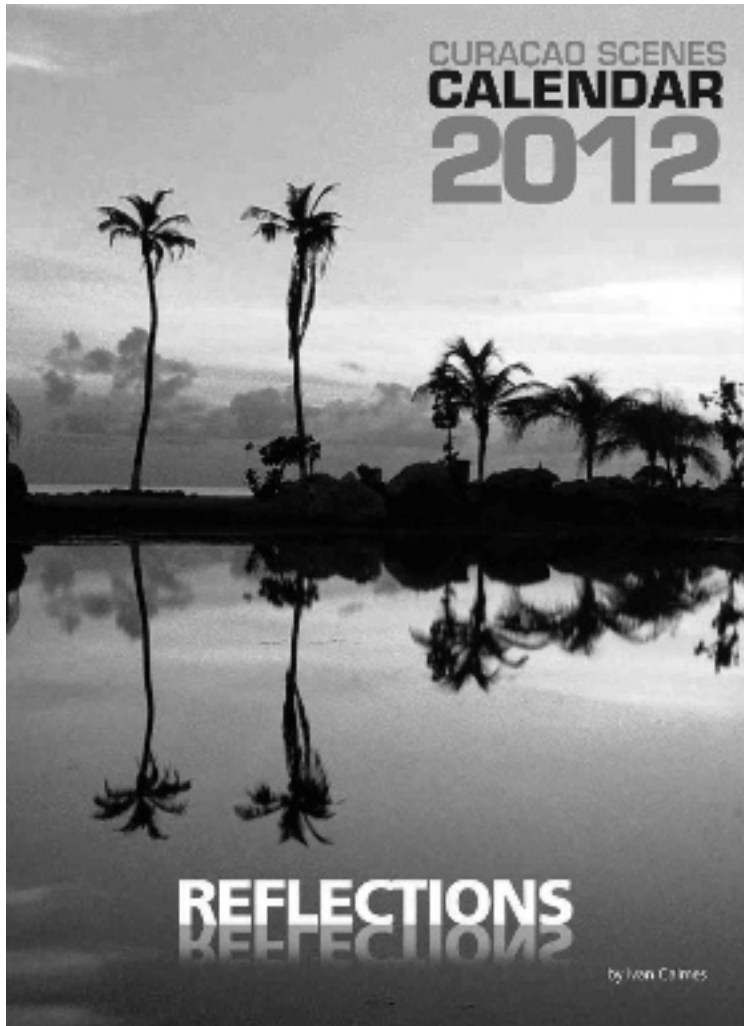
New Year’s Eve Fest wordt dit jaar niet georganiseerd

WILLEMSTAD — Het festival New Year’s Eve Fest, dat een jaarlijks terugkerend evenement had moeten worden en vorig jaar voor het eerst werd georganiseerd, zal dit jaar geen doorgang vinden. Curaçao Tourist Board (CTB) laat weten dat het festival vorig jaar niet het beoogde succes heeft gehad.

Het CTB gaf vorig jaar aan met het festival Curaçao tot dé ‘Party Spot’ voor de jaarwisseling te willen ontwikkelen in het Caribisch gebied. “Een van de overwegingen van CTB om het festival

dit jaar niet te organiseren, was het feit dat het festival sowieso in het hoogseizoen valt, wanneer de hotels volgeboekt zijn en er volop evenementen georganiseerd worden. Achteraf hebben wij gemeend dat het beter is om een evenement te organiseren in het laagseizoen, om ook dan toeristen naar het eiland te trekken”, aldus de woordvoerder van CTB, Janine de Windt. CTB

wil gedurende de maand december voor meer sfeer in de binnenstad zorgen, onder andere door versiering en verlichting. “We hebben tevens gemeend dat het geld, dat vorig jaar in het festival is gestoken, beter besteed kan worden om de naamsbekendheid van Curaçao in het buitenland te vergroten middels marketingcampagnes”, stelt De Windt. De optredens van de artiesten Brian McKnight en Robin Thicke vorig jaar werden als zeer succesvol omschreven ondanks de tegenvallers, zoals de lage opkomst, technische mankementen en afmeldingen van artiesten.



The CuraçaoScenes Calendar 2012 is available at the following locations
* Boekplus * Bruna Zuikertuin *
* Gallery Alma Blou * Mensing’s Caminada *
* Samsom * for ANG.32,-
----- tel.522.5522 --- www.icphotos.com -----

Zondag 2 oktober
vieren we feest!
Voor elk kind hebben we iets lekkers en een leuk kadootje uit de grabbelton!

WIN!
Een Naf. 125⁰⁰

Zoveel korting!
Disney Princesses Het Magische Spiegel. Een 1/2 de prijs die ze normaal in de ogen van de discompte zijn!

92²⁵ 59⁹⁵

Sla nu je slag!
37⁹⁵ 27⁹⁵
Carnaval Poster t-shirt goud met 200 poster t-shirt. Incl. spel kaarten en een grote vellen spelbord.

Elke dag voordelig
Cool skatebord met Mugay afbeelding
83⁹⁵ 65⁰⁰
Carny skiboord

TOP 1 TOYS 1 jaar!

Weer de goedkoopste!
41⁹⁵ 29⁹⁵
5-delig ELMEX Eik serviesstel bestaande uit: bier, kom, deksel, beker, en 1 set in deksel met vork.

Topprijs
19⁹⁵ 12⁵⁰
Een pakket om zelf kristallen te maken. Het geeft u een heel leuke manier om te genieten van kristallen.

Vier feest met Top1Toys!
15% korting op alle speelgoed
15% KASSAKORTING

*** Bij elke besteding van Naf. 25,- ontvangt u een raffie ticket en maakt u kans op Coco, the FurReal parrot.**
Actie geldig van 2 t/m 15 oktober 2011.

ZONDAG 2 OKTOBER
OPEN!
10.00-16.00

Top1Toys Curaçao
Top1Toys Curaçao • Zuikertuin Shoppingmall • tel: 736-2686 • ma-za 09.00-20.00

Advertentie Curaçao

Meldingen MOT en betalingsachterstanden ministers

Vervolg van pagina 1

De Commissie Onderzoek Curaçao is tot de conclusie gekomen dat het ‘onwaarschijnlijk lijkt dat alle kandidaat-ministers zouden zijn voorgedragen en benoemd indien de screening zou zijn voltooid voor 10 oktober 2010 op de wijze zoals in de Nederlandse Antillen gebruikelijk was en er geen interventies bij de Veiligheidsdienst waren gepleegd door de minister-president’. De commissie heeft er begrip voor dat de keuze is gemaakt zonder afgeronde screening de ministersploeg van start te laten gaan. Belangrijker vindt de commissie het ‘wat de ontwikkelingen rond de integriteit van ministers zijn na de screening’. Zo is daar het feitenonderzoek door het OM naar aanleiding van de aangifte van de president van de Centrale Bank tegen de minister van Financiën George Jamaloodin en de minister van Economische Ontwikkeling Abdul Nasser El Hakim, dat nog niet is afgerond. Ander ontwikkelingen die zich hebben voorgedaan worden door de commissie opgesomd: “De voordracht door de Curaçaose regering van de heer Baetsen voor de positie van president van de Raad van Commissarissen van de CBCS paste niet in het functieprofiel voor het uitoefenen van deze

functie waar de hoogste eisen aan dienen te worden gesteld en wakte daardoor de indruk dat deze voordracht was ingegeven door andere motieven. De fractievoorzitters van de coalitiepartijen hebben de minister-president in april van dit jaar verzocht om die benoeming niet door te laten gaan, mede in verband met de taak van de Staten om toe te zien op de integriteit van de CBCS.” “De stelselmatige, door de rechter afgewezen, pogingen om het hoofd van de VDC te schorsen, de toegang tot het gebouw te ontzeggen, of over te plaatsen. Het voortdurend, publiekelijk en volgens verschillende rechters ongegrond, opzeggen van het vertrouwen in het hoofd van de Veiligheidsdienst is schadelijk voor alle betrokkenen en voor het aanzien van, en het vertrouwen in de Veiligheidsdienst, ook bij de inlichtingen- en veiligheidsdiensten van andere landen waarmee wordt samengewerkt. In een rechtstaat is het cruciaal dat de Veiligheidsdienst zijn werk kan doen zonder politieke beïnvloeding.” “Het onderzoek Bientu, waarbij door het Curaçao OM in de Verenigde Staten verzocht is om bevestiging van 50 miljoen US dollar aan tegoeden van de heer R. dos Santos, doet de vraag rijzen naar de relatie tussen deze persoon en de regeringspartij MFK. Vaststaat dat door de MFK bevestigd is

dat de heer Dos Santos een financier van MFK was tijdens de verkiezingen van vorig jaar. Hoeveel deze halfbroer van de minister van Financiën (MFK) heeft bijgedragen aan de MFK-campagne is nooit openbaar gemaakt.” “Het feit dat de minister van Financiën de president van de CBCS de toegang tot een overleg met de Raad van Ministers heeft ontzegd, heeft bijgedragen aan verdere escalatie in plaats van de-escalatie, waardoor de reputatie van het land een nieuwe deuk heeft gekregen in een periode waarin het toch al zorgelijk gesteld is met de economische ontwikkeling op Curaçao. Het rapport van het IMF van 19 september j.l. onderstreept deze sombere economische ontwikkeling nogmaals. De actie van de minister van Financiën richting de president van de CBCS roept de vraag op wat de regering wil bereiken met deze stap.” “De grote en groeiende zorgen die de commissie heeft waargenomen bij diverse maatschappelijke organisaties omtrent het benoemen-beleid van de regering en het versterken van de politieke grip op overheids-nv’s, waarbij de algemeen aanvaarde checks and balances afnemen dan wel dreigen te verdwijnen.”

Openbaar maken

Zoals gisteren gemeeld heeft de commissie geoordeeld dat er een nader onderzoek naar de integriteit van ministers moet plaatsvinden door een Commissie van Wijzen, bestaande uit drie personen. Bij de samenstelling moet de gouverneur er rekening mee houden dat de leden voldoende gezag, kennis van de Curaçaose overheid en samenleving en integriteit kwesies hebben. Het rapport van de Commissie van Wijzen moet worden aangeboden aan de gouverneur en de belangrijkste conclusies moeten, onder eerbiediging van de persoonlijke levenssfeer van betrokkenen, openbaar worden gemaakt.

Geen van de MFK-ministers, waarvan de Commissie Rosenmöller heeft geconcludeerd dat er nader onderzoek moet worden gedaan naar de beschuldigingen aan hun adres van niet-integer gedrag, was vandaag voor de Amigoe bereikbaar voor commentaar. Premier Gerrit Schotte, minister van Financiën George Jamaloodin en minister van Economische Ontwikkeling Abdul Nasser El Hakim namen hun telefoon niet op, evenmin als pr-man van de minister-president Ramsay Soemanta, die doorgaans goed bereikbaar is. Een officieel persbericht is vooralsnog ook niet verstuurd.



Geniet de hele dag
voor de prijs van een **Halve Dag**
geldig voor een bepaalde tijd

Inbegrepen in ons pakket:

- Open Buffet en Bar ontbijt, Lunch en Grill Station.
- Water Park
- Banana Boat
- Snorkel Tour
- Populaire Activiteiten voor jong en oud
- Kids Corner vol met leuke activiteiten

Hele Dag
Afl. 89 volwassen
Afl. 69 kind

Hele Dag
Afl. 99 volwassen
Afl. 79 kind

DE PALM island

Bezoek ons op 

Op vertoon van uw ID-kaart van Aruba zijn deze tarieven van toepassing.

Kinderen tot en met 5 jaar zijn gratis
Halve dag: exclusief ontbijt
Bestaat uw groep uit 20 of meer volwassen dan kunt u ons bellen 5824400 en vraag naar onze speciale groepstarief.


SCAN HIER

MEDEDELING
van de Naamloze Vennootschap
BARIS INVESTMENTS N.V.

De directeur van de in Curacao gevestigde Naamloze Vennootschap, BARIS INVESTMENTS N.V., deelt bij deze medede dat bij de directie een schriftelijk verzoek is ingediend voor de afgifte van een nieuwe aandelebewijs ter vervanging van de aandelebewijs numero 1 vertegenwoordigende 6.000 aandelen, met een nominale waarde van US\$ 1.-, welke aandelebewijs na uitgifte verloren is gegaan, hebbende aanvrager ten genoegen van de directie het bewijs geleverd dat deze aandeel niet door een ander is verworven.

MOGELIJKHEID TOT VERZET

Een ieder die meent recht te hebben op de aandelen in kwestie kan binnen twee weken na dagtekening dezer aankondiging verzet doen tegen deze aanvraag bij aangetekende brief of deurwaardersexploot gericht aan de hieronder te noemen directeur van opgemelde Naamloze Vennootschap.

VERVAL VAN RECHTEN EN AFGIFTE DUPLICAAT AANDEELBEWIJZEN

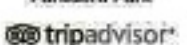
Na het verstrijken van het bovengenoemde termijn zal de directie, indien geen verzet is gepleegd, overgaan tot afgifte van een nieuwe aandelebewijs numero 2 vertegenwoordigende 6.000 aandelen ter waarde van US\$ 1.- ter vervanging van de verloren gegane stuk, terwijl de aandelebewijs numero 1 zal worden geannuleerd waardoor aan deze geen rechten meer ontleend kan worden tegenover de vennootschap.

Aruba, 28 september 2011

CURIM CORPORATION N.V.
Schottgatweg Oost 171 E, P.O. Box 97,
Willemstad, Curacao Tel.: 5999 7371622 / 5999 7371833



Paradera Park
APARTMENTS

Certificate of Excellence
MAY 2011
Paradera Park


PARADERA PARK APARTMENTS PRESENTS
CARIBBEAN SEA AFTER CHILL
SUNDAY OCTOBER 9, 2011 - 5 PM

LIVE IN CONCERT
COSY COTTON
FT. GRANA LOUISE
FREE ENTRANCE
paraderapark-aruba.com



CATERING BBQ & DRINKS:




50% DISCOUNT ON SWIMWEAR

hunkemöller
PASEO HERENCIA MALL



De Minister van Integratie, Infrastructuur en Milieu is voornemens in het openbaar aan te besteden:

Het project: “ Het reconstrueren van wegen binnen het kader van IWIF 2011, deel 1”

Volgens bestek: DOW nr. 30, d.j. 2011.

Korte omschrijving van het werk:
Verharden van de weg, bermen en aanleg regenwaterafvoer te Engelandstraat.

Uitvoeringstermijn: 30 werkbare dagen na datum van aanvang.

I het beslek is vanaf 3 oktober 2011 verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van Afl. 300,-. De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst voor Openbare Werken (DOW). De openbare beschikkingen liggen ter inzage vanaf 3 oktober 2011 te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op: 11 oktober 2011 om 10.00 uur te DOW. De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op 13 oktober 2011 en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het Secretariaat. De openbare aanbesteding vindt plaats op 21 oktober 2011 om 11.00 uur op het kantoor van de Directeur van de Dienst Openbare Werken. De L.O.A. L.B. 1996 nr. 58 is op deze aanbesteding van toepassing. De directievoering is in handen van de Dienst Openbare Werken. De gestanddoeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende versten overleggen:
1. Beroepsverklaring van een lokale bank tot het instellen van een bankgarantie;
2. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel;
3. De staat van eenheidsprizen voor werksaking van meer- en minderwerken;
4. Overige versten zijn opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 3 november 2011** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de “Aruba Surfside Marina”, L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- het recht van erfpacht tot 28 november 2035 op een perceel domeingrond, groot 952 M2, gelegen te Savaneta in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Vierde Afdeling Sectie E nummer 705, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als “Savaneta 70-A”.
Inzetsprijs: Afl. Nog niet bekend
- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 770 m2, gelegen te Tanki Leendert in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 3763, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als “Tanki Leendert 228”.
Inzetsprijs: Afl. 312.000,==.
- een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer 624 m2, gelegen te Tarabana Residence te Tarabana in Aruba, uitmakende een zodanig gedeelte, bekend als kavel 63 in het verkavelingsplan Tarabana Residence, van het perceel eigendomsgrond, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie P nummer 601, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als “Luna 15”.
Inzetsprijs: Afl. 120.000,==.
- Het recht van erfpacht tot 21 oktober 2031 op een perceel domeingrond, groot 1.078 m2, gelegen te Westpunt in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Tweede Afdeling Sectie A nummer 153, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als “Malmokweg 31”.
Inzetsprijs: Afl. 1.280.000,==.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

Tot en met 19 oktober 2011 kan onderhands op de te executeren zaak worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222

NEW COLLECTION

FALL 2011



situated at Renaissance Mall

Tweede overwinning voor Heracles Almelo

ALMELO — Heracles Almelo weet weer wat winnen is. Anderhalve maand na de laatste – en tot gisteren enige – zege in de eredivisie (2-1 tegen NAC Breda), pakte het team van trainer Peter Bosz weer eens 3 punten. Het thuisduel met De Graafschap eindigde in 2-0 door doelpunten van Glynor Plet en invaller Luis Pedro. Heracles steeg door de zege naar de negende plaats, met evenveel punten als FC Groningen.

Voor Plet was het alweer zijn zesde treffer dit seizoen in de eredivisie. De lange aanvaller kreeg dit keer geen ondersteuning van Everton. Bosz passeerde de Braziliaanse aanvaller en gaf de voorkeur aan Lerin Duarte, die tijdens invalbeurten zijn coach overtuigde. Everton mocht wel het laatste kwartier als invaller meedoen. Ook Andries Ulderink was niet helemaal tevreden over de laatste competitiewedstrijden van zijn ploeg. De trainer van De Graafschap oordeelde dat zijn team het ‘gevecht’ met de spelers van NEC en FC Groningen niet aankon en dat De Graafschap die twee ploegen te vaak te lang aan de bal liet. Ulderink voerde drie wijzigingen door in zijn basiselftal. Soufian El Hassnaoui, Jochem Jansen en Gregor Breinburg moesten met een reservetooltje genoegen nemen. Jussi Kujala Nenad Sreckovic en Xhelil Abdulla mochten starten. Juist Abdulla was in de eerste helft een van de minste spelers aan de kant van De Graafschap. De jonge Macedonische linkerverdediger

voetbalde onwennig en ging na 12 minuten enorm in de fout. Abdulla speelde de bal onder druk van een speler van Heracles te zacht terug op doelman Yves de Winter. Plet profiteerde en plaatste de bal fraai over De Winter in het doel. Heracles liet in het vervolg van de eerste helft na om verder afstand te nemen van De Graafschap, dat weinig in te brengen had. Na rust lieten de Doetinchemmers zich veel meer gelden, met behoorlijke kansen (met name voor Michael de Leeuw en Rydell Poepon) tot gevolg. Bij Heracles was Marko Vejinovic met een schot tegen de paal het dichtst bij een doelpunt. Luis Pedro zorgde in blessuretijd voor de definitieve beslissing met een tweede doelpunt. Hij stond toen net op het veld.

Zwolle pakt periodetitel
FC Zwolle heeft gisteren met een eclatante 7-3-zege op Telstar de eerste periodetitel in de Jupiler League gepakt. De formatie van coach Art Langeler hield FC Eindhoven op doelsaldo achter zich. De Brabanders



Glynor Plet (tweede van rechts) na zijn doelpunt.

gingen ongelukkig onderuit bij MVV: 1-0. Zwolle stond tegen Telstar bij rust al met 5-3 voor. Nassir Maachi en Arne Slot scoorden twee keer voor de thuisploeg. Telstar eindigde het duel met tien man na een rode kaart voor doelman Stephan Veenboer. Eindhoven kreeg in een nerveuze wedstrijd tegen MVV zes minuten voor tijd de tegentreffer te verwerken. Invaller Michael la Rosa was

de maker. De Eindhovenaars hadden vorig weekend tegen directe concurrent Zwolle al een kans op het veroveren van de periodetitel verspeeld (2-2). Zwolle was vorig seizoen maandenlang koploper van de Jupiler League. Kampioen RKC Waalwijk nam de eerste plaats pas één wedstrijd voor het einde over. Ook FC Oss boekte een doelpuntnijke zege op Go Ahead Eagles: 5-3. Marcel van der

Sloot was de grote man bij de nieuwkomer met drie doelpunten. Het verrassend goed presterende Almere City FC won met 5-0 van FC Dordrecht. Invaller Fabian Serrarens was twee keer trefzeker. Jonathan Opuku deed hetzelfde voor SC Veendam dat AGOVV met een 4-0-nederlaag naar huis stuurde. Willem II is na Zwolle en Eindhoven derde en won met 2-1 van Sparta. De zege

Foto: Proshots

had een nare bijmaak voor de thuisploeg omdat Arjan Swinkels met de ambulance werd afgevoerd. De verdediger heeft een nekblessure opgelopen. Op de andere velden was SC Cambuur te sterk voor FC Emmen (2-1). FC Volendam versloeg Fortuna Sittard eveneens nipt (3-2). Robert Mühren maakte twee doelpunten namens de Noord-Hollanders. Helmond Sport versloeg FC Den Bosch (1-0).

Blessure valt mee
De nekblessure die Arjen Swinkels van Willem II gisteren opliep valt mee. Een woordvoerder van de Tilburgers meldde dat de aanvoerder geen fractuur heeft opgelopen. Er is wel schade aan de banden en de spieren in zijn nek. De dokter van Willem II vergeleek zijn kwetsuur met een forse whiplash. Swinkels is inmiddels alweer thuis. De verdediger werd een kwartier lang behandeld op het veld en per ambulance naar het ziekenhuis afgevoerd. Coach Jurgen Streppel was na afloop opgelucht over de toestand van Swinkels. “Het duurde lang omdat we geen risico’s konden nemen. Gelukkig is het niets ernstigs.” De afgelopen weken gingen er meer spelers per brandcard van de Nederlandse velden. “Het lijkt wel of het mode is”, aldus Streppel.

Fabregas haakt af

BARCELONA — Cesc Fabregas mist morgen de uitwedstrijd van FC Barcelona bij Sporting Gijón. De middenvelder heeft een hamstringblessure opgelopen tijdens de training en moet drie weken rust houden. De van Arsenal overgekomen Fabregas verkeert de laatste weken in grote vorm. Hij scoorde in vijf competitiewedstrijden al vier keer. Trainer Josep Guardiola kan ook geen beroep doen op de gekwetste Ibrahim Afellay, Alexis Sanchez en Andrés Iniesta.

Pepe en Coentrao niet mee

LISSABON — Portugal kan tijdens de belangrijke EK-kwalificatiewedstrijden tegen IJsland en Denemarken niet beschikken over de Real Madrid-spelers Pepe en Fabio Coentrao. Beide spelers hebben last van een spierblessure. Bondscoach Paulo Bento besloot daarom om Henrique Sereno (1. FC Köln) voor de eerste keer op te roepen. Portugal staat samen met Denemarken en Noorwegen aan de leiding in groep H, met 13 punten. Noorwegen heeft wel een duel meer gespeeld dan de concurrenten.

Mourinho barbecuet

MADRID — De spelers van Real Madrid keken gisteren verbaasd op bij het betreden van trainingscomplex Valdebebas. Ze dachten te arriveren op de tweede training van de dag, maar in plaats daarvan had coach José Mourinho een barbecue georganiseerd. ‘De Koninklijke’ meldt op de website dat de ploeg zich onder het genot van hamburgers, worstjes en bacon vermaakte met muziek en de nodige grappen. De normaal zo stoïcijnse Mourinho genoot zichtbaar van zijn eigen feestje.

Young verrast Monfils

BANGKOK — Donald Young tennist morgen de finale van het toernooi in Bangkok. De Amerikaan verraste vandaag in de halve eindstrijd de als tweede geplaatste Fransman Gael Monfils (4-6 7-6 7-6). Young staat morgen in de finale opnieuw voor een zware opgave. Hij stuit dan op Andy Murray, de Schotse nummer één van de plaatsingslijst. Murray rekende in de halve finale in drie sets af met de Fransman Gilles Simon (6-2 3-6 6-2).

Baghdatis naar finale

KUALA LUMPUR — Tennisster Marcos Baghdatis heeft vandaag overtuigend de finale van het toernooi in Kuala Lumpur bereikt. De Cypriot klopte in de halve eindstrijd Viktor Troicki uit Servië (6-3 6-1). Hij treft morgen in de finale opnieuw een Serviër. Janko Tipsarevic rekende tijdens zijn halve eindstrijd in twee sets af met de Japanner Kei Nishikori (6-4 6-3).

Derde Griekse club gedegradeerd

ATHENE — Niet alleen de Griekse economie, maar ook het Griekse voetbal verkeert in een zware crisis. Het Zuid-Europese land is al maandenlang in de ban van een omkopingschandaal en gisteren werd bekend dat de tuchtcommissie alweer de derde club heeft bestraft met verplichte degradatie naar de tweede divisie. Asteras Tripolis werd vanwege zijn betrokkenheid bij het schandaal uit de Super League verwijderd, zo maakte de Griekse bond gisteren bekend. Eerder werden Olympiakos Volos en Kavala al teruggezet naar de tweede klasse. De hoogste divisie bestaat nu nog uit 13 teams.

Boulahrouz redt Stuttgart



Foto: Getty Images

STUTTGART — Khalid Boulahrouz (l) was gisteren belangrijk voor VfB Stuttgart in de Bundesliga. De verdediger van Oranje scoorde en gaf een assist bij de 2-0-zege op Kaiserslautern. Stuttgart steeg naar de vierde plek in de Duitse competitie. Cacau scoorde in de 52e minuut na een lage voorzet van Boulahrouz, die zelf ruim een kwartier later doel trof met een van richting veranderd schot. Stuttgart staat vijf punten achter op koploper Bayern München, dat vandaag op bezoek ging bij Hoffenheim.

‘Einde loopbaan Safina’

MOSKOU — Dinara Safina heeft geen kans meer op een succesvolle rentree op de tennisbaan. Dat zegt haar broer en oud-topspeler Marat Safin vandaag in verschillende Russische media. De 25-jarige Safina kampt sinds mei met een rugblessure. De voormalige num-

mer een van de wereldranglijst maakte vorige maand bekend dit kalenderjaar niet meer in actie te zullen komen. Volgens broer Marat Safin is haar loopbaan voorbij. “Ze heeft eigenlijk al twee jaar last van die blessure”, zei hij. “Ze probeert terug te komen. Maar dat

mislukt steeds. Ze moet een normaal leven gaan leiden.” Safin: “Voorlopig zal ze zich laten behandelen. Maar ze zal nooit meer spelen. Ze zal wel een keer met een officiële verklaring komen. Als haar broer denk ik dat er geen kans meer is op een succesvolle rentree.”

Rugbyers Frankrijk naar kwartfinale

WELLINGTON — De rugbyers van Frankrijk hebben vandaag de kwartfinale van het wereldkampioenschap in Nieuw-Zeeland bereikt. Ze waren in een spannende wedstrijd uiteindelijk sterker dan Schotland (16-12). Engeland keek bij rust nog tegen een achterstand aan:

Frankrijk eindigde als tweede in poule A omdat Vincent Clerc in de slotfase een try maakte. Daardoor hield de formatie Tonga achter zich. Het ijzersterke gastland Nieuw-Zeeland is al zeker van de groepswinst. De favoriet voor de eindzege speelt morgen nog wel tegen Canada.

Engeland door
De Engelse rugbyers hebben vandaag de kwartfinale van het wereldkampioenschap in Nieuw-Zeeland bereikt. Ze waren in een spannende wedstrijd uiteindelijk sterker dan Schotland (16-12). Engeland keek bij rust nog tegen een achterstand aan:



Maxime Medard van Frankrijk (met de bal), wist hier uit een ‘tackle’ te ontsnappen.

3-9. Engeland stuit in de kwartfinale op Frankrijk. Schotland heeft nog kans op

een plek in de kwartfinale. De formatie moet hopen dat Georgië morgen tegen Argentinië kan stunten.

Foto: AFP



Foto: AFP

Doelman Tim Howard (r) wist de strafschop van Dirk Kuijt (links achter) te stoppen.

LIVERPOOL — Liverpool heeft in de Engelse competitie goede zaken gedaan. De ploeg versloeg in de beladen stadsderby Everton met 2-0.

Andy Carroll en oud-Ajacid Luis Suarez scoorden in

de tweede helft. Liverpool kwam op drie punten van de leiders uit Manchester, United en City. Die ploegen hebben wel een duel minder gespeeld. Everton moest na ruim 20 minuten met tien man verder wegens een rode kaart

voor Jack Rodwell, die Suarez neerhaalde. Voor de rust kreeg Dirk Kuijt een uitgelezen kans voor Liverpool de score te openen. De Nederlandse spits mocht aanleggen voor een strafschop. Doelman Tim Howard stopte zijn inzet.

Murray gaat door

BANGKOK — Tennisster Andy Murray is gisteren doorgedrongen tot de halve finales van het ATP-toernooi van Bangkok. De Schot rekende in zijn kwartfinale in twee sets af met de Bulgaar Grigor Dimitrov, 6-4 6-4.

Drie breekkansen moest Murray wegwerken tegen

Dimitrov. “Ik serveerde goed. Na een paar moeilijke games aan het begin ging het lopen”, zei de speler, die in de halve eindstrijd de als derde geplaatste Gilles Simon treft. De Fransman had in zijn kwartfinale de nodige moeite met de Duitse nummer 98 van de wereld Matthias Bachinger: 3-6 6-3 6-2. Simon stapte na anderhalf

uur tennis als winnaar van de baan. Murray gaf na zijn partij aan dat hij in Azië een aanval doet op de derde plaats van de wereldranglijst. Dan moet hij de momenteel niet fitte Roger Federer voorbij. “Door veel Aziatische toernooien te spelen, hoop ik dat te bereiken. Dat moet voor het einde van dit jaar gebeuren.”

Karzai geeft onderhandelingen met Taliban op

KABUL — De Afghaanse president Hamid Karzai ziet geen nut in verdere vredesonderhandelingen met gematigde elementen binnen de Talibanbeweging over vrede. Veiligheidsdiensten in het Centraal-Aziatische land boekten ondertussen een belangrijk succes door een van de leidinggevend van het extremistische Haqqani-netwerk op te pakken, dat nauwe banden onderhoudt met de Taliban.

Karzai noemde de moord op oud-president Burhanuddin Rabbani als reden voor het staken van de onderhandelingen. Karzai wil zich nu concentreren op de dialoog met Pakistan, dat volgens westerse bronnen goede contacten heeft met radicale moslims in Afghanistan. Rabbani, die probeerde te bemiddelen tussen Karzai en de Taliban, werd vorige maand het slachtoffer van een zelfmoordaanslag. Die werd gepleegd door iemand die zich had voorgedaan als vredesonderhandelaar namens de Talibanbeweging. De bom was verstoort in de tulband van de dader. Veiligheidsdiensten in Afghanistan hebben Haji Mali Khan opgepakt, de belangrijkste commandant van de operaties van de Haqqani-clan in Afghanistan. Dat meldde de internationale troepenmacht (ISAF) in Afghanistan vandaag. De arrestatie had dinsdag plaats in Paktia, een provincie in het oosten van Afghanistan, nabij de grens met Pakistan,

van waaruit het netwerk zou worden geleid. Haji Mali Khan zou zwaarbewapend zijn geweest, toen hij werd verrast door een commando-operatie van ISAF en het Afghaanse leger. De extremist zou zich zonder een gevecht hebben overgegeven aan zijn belagers. Naast Haji Mali Khan werd nog een reeks andere Haqqani-leden aangehouden.

In het afgelopen jaar speelde de leider van het Haqqani-netwerk in Afghanistan een coördinerende rol bij de komst van strijders uit Pakistan. Ook regelde hij de financiering van terreuraanslagen en vestigde hij een basis voor extremisten in Paktia. De arrestatie van Haji Mali Khan betekent volgens ISAF een mijlpaal in de ontmanteling van het Haqqani-netwerk. De strijd tegen het Haqqani-netwerk is een topprioriteit voor ISAF en de Afghaanse veiligheidsdiensten. De organisatie wordt verantwoordelijk gehouden voor een lange

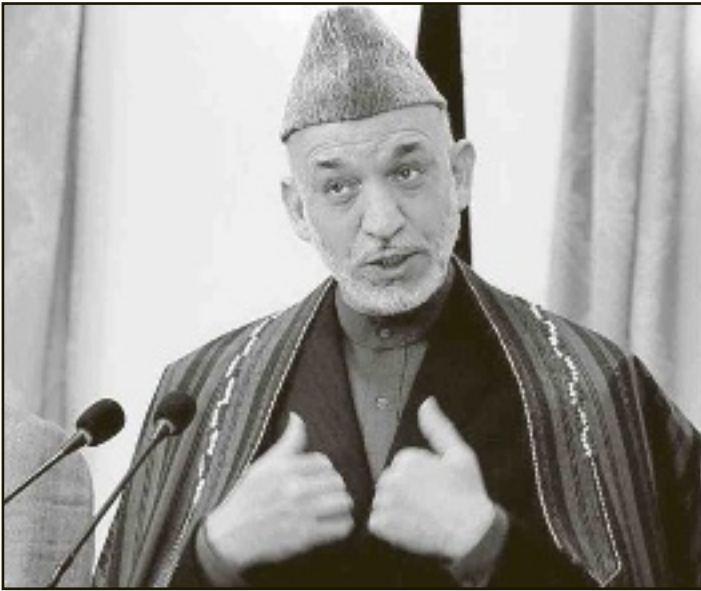


Foto: Reuters

President Hamid Karzai wil zich nu concentreren op de dialoog met Pakistan.

reeks terreuracties. Dit jaar hebben de veiligheidsdiensten in Afghanistan meer dan 500 operaties uitgevoerd tegen het Haqqani-netwerk. Daarbij werden circa 1600 leden van deze organisatie gearresteerd. Tientallen Haqqani-strijders werden gedood.

Haqqani ooit bondgenoot
Het Haqqani-netwerk, dat is opgericht met steun van de Pakistaanse geheime dienst ISI, werd in de jaren 80 ook gesteund door de CIA. De Amerikanen zagen in de lei-

der van groep, Jalaluddin Haqqani, een waardevolle kracht in de strijd tegen de Sovjettroepen die Afghanistan bezetten. Dat meldt de BBC op gezag van officiële Amerikaanse bronnen. Haqqani, die afkomstig is uit de Afghaanse provincie Paktia, organiseerde vanuit het West-Pakistaanse Waziristan de strijd tegen de Russen in zijn land van herkomst. Toen de radicaal-islamitische Taliban de macht overnamen in Afghanistan, ontwikkelde Haqqani daar

Ruim 1,2 miljoen Italianen tegen kieswet

ROME — Bij de kiescommissie van Italië zijn gisteren 1.210.406 handtekeningen ingediend van burgers, die een referendum eisen over de afschaffing van de huidige kieswet.

Onder de centrumrechtse premier Silvio Berlusconi werden enkele jaren geleden de voorkeurstemmen afgeschaft. Daardoor kunnen de kiezers er niets aan doen als Berlusconi criminele vrienden op een hoge, verkiesbare plaats zet op de lijst van zijn partij. Een van de ini-

tiatiefnemers van de volkstemming noemt de huidige kieswet dan ook een 'echte schande' voor Italië.

De Berlusconi-trawant die de wet bedacht, gaf zelf toe dat het om een 'porcata' (een 'n varken waardige rotstreek') gaat; de wet gaat daarom in het openbaar debat als Porcellum (Latijn voor varkentje) door het leven. De kiescommissie van de Hoge Raad heeft tot 15 december om de handtekeningen en de toelaatbaarheid van de vraagstelling te checken.

Legerpredikant mag homohuwelijk zegenen

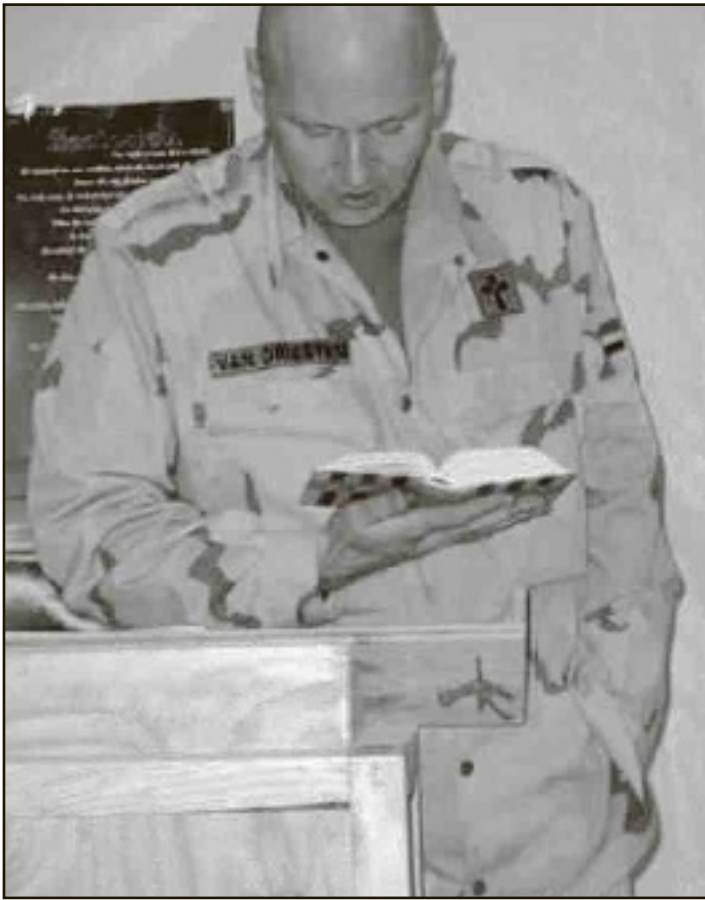


Foto: Reuters

WASHINGTON — Legerpredikanten mogen in Amerikaanse staten, waar het huwelijk openstaat voor mensen van hetzelfde geslacht, het huwelijk van homoseksuelen binnen de strijdkrachten hun geaardheid niet mochten tonen. In zes van de 50 Amerikaanse staten is het homohuwelijk mogelijk.

Dit heeft het Amerikaanse ministerie van Defensie

gisteren bekendgemaakt. De mededeling komt slechts 10 dagen nadat uiteindelijk, na jaren touwtrekken, de regel was afgeschaft dat homoseksuelen binnen de strijdkrachten hun geaardheid niet mochten tonen. In zes van de 50 Amerikaanse staten is het homohuwelijk mogelijk.

‘Regering Servië zwicht voor homofoben’

BELGRADO — Oppositiepartijen en media in Servië hebben vandaag geen goed woord over voor het besluit van de autoriteiten om de Gay Pride-manifestatie af te blazen in verband met dreigend geweld van homofoben. Het evenement stond gepland voor morgen in de hoofdstad Belgrado.

“De Staat is door de knieën gegaan voor extremisten”, zo kopte Blic, de krant met de hoogste oplage in Servië. “De geweldsdreiging is sterker dan de rechten van homoseksuelen”, constateerde dagblad Politika. De nieuwszender B92 rept

van een “zware blamage voor de regering”.

Cedomir Jovanovic, de belangrijkste oppositieleider in Servië, verweet de regering een laffe houding. Het kabinet van premier Mirko Cvetkovic zou de grondwet niet serieus nemen en zwichten voor extremisten die bereid zijn tot geweld.

Vorig jaar liep de eerste editie van Gay Pride, die pas door kon gaan na zware druk uit de Europese Unie, uit op rellen. Tegenstanders van het evenement zochten de confrontatie met deelnemers en met de politie. De relschoppers richtten vernielingen aan in het centrum van Belgrado.

Obama: Al-Qaeda is nergens veilig

WASHINGTON — De dood van de Jemenitische terreurleider Anwar al-Awlaki bewijst dat al-Qaeda nergens in de wereld veilig is. Dat heeft de Amerikaanse president Barack Obama gisteren gezegd. Hij noemde de geslaagde aanval op Awlaki ‘weer een belangrijke mijlpaal’ in de strijd tegen al-Qaeda en verwante organisaties.

Awlaki leidde al-Qaeda op het Arabisch Schiereiland (AQAP), een regionale tak van het internationale terreurnetwerk. Hij was het brein achter enkele grote

geslaagde en mislukte aanslagen. Awlaki kwam gisteren om toen hij in het noorden van Jemen werd aangevallen met een onbemand Amerikaans gevechtsvliegtuig.

De dood van Awlaki is volgens Obama een grote klap voor AQAP. De beweging is er weliswaar door verzwakt, maar blijft gevaarlijk, waarschuwde hij. Daarom zullen de Verenigde Staten ‘vastberaden, doordacht, meedogenloos en vastbesloten’ optreden tegen terroristen die Amerikanen willen doden. Obama pree de samenwerking met Jemen. De lof

verandert echter niets aan de internationale eis dat de belaaigde president van Jemen, Ali Abdullah Saleh, de macht overdraagt. Dat maakte een woordvoerder van het Witte Huis duidelijk.

Demonstranten eisen al maanden het vertrek van het bewind van Saleh. Dat probeert de protesten met harde hand te onderdrukken. Het regime in Jemen moet dat geweld staken, zei de zegsman van het Witte Huis.

Denen hamsteren vet voedsel

KOPENHAGEN — De Denen hebben deze week producten met veel verzadigde vetten gehamsterd, omdat er vandaag een belasting op verzadigd vet is ingegaan. Pizza's, roomboter, vlees en volle melk waren in de supermarkten niet aan te slepen. “Wij hadden tonnen boter en margarine in voorraad om de verkooppunten te voorzien”, aldus een woordvoerder van melkproducent Arla. De nu demissionaire liberaal-conservatieve regering heeft de belasting ingevoerd. Die regering heeft gedoopte steun van de nationalistische Vooruitgangspartij, een afsplitsing van een antibelastingpartij.

Ministers Rwanda vrijgesproken van genocide

ARUSHA — Na een proces van acht jaar zijn gisteren twee Rwandese oud-ministers vrijgesproken van volkerenmoord. Twee andere voormalige bewindslieden zijn veroordeeld tot 30 jaar celstraf wegens hun rol bij de moord op circa 800.000 mensen in 1994.

Het internationale Rwanda-tribunaal van de Verenigde Naties in Tanzania heeft de onmiddellijke vrijlating

bevolen van de voormalige minister van Gezondheid Casimir Bizimungu en zijn collega Jerome-Clement Bi-

camumpaka, die minister van Buitenlandse Zaken was ten tijde van de genocide. De ex-ministers waren al in 1999 gearresteerd. De ministers kunnen in principe geen schadevergoeding krijgen voor hun langdurige voorarrest. Een van de rechters zei wel dat de celstraf van de

veroordeelden met vijf jaar verminderd zou moeten worden wegens de lange duur van het voorarrest. Alle vier ex-ministers waren beschuldigd van het oproepen tot moord op Tutsi's. Ze zouden dat hebben gedaan tijdens meerdere bijeenkomsten en radiotoespraken.

Rechter maant advocaten in zaak arts Jackson

LOS ANGELES — De rechter in de zaak tegen de lijfarts van de overleden popster Michael Jackson heeft gisteren de advocaten van de arts Conrad Murray gemaand niet in het openbaar commentaar te leveren op de rechtszaak.

De vermaning van de magistraat, Michael Pastor, volgde op het optreden van een raadsman van Murray, Matthew Alford. Alford leverde 's morgens in de praatshow van tv-omroep NBC, Today, uitgebreid commentaar, bijvoorbeeld op de in zijn ogen onbetrouwbare verklaringen van een getuige. Pastor noemde dit optreden schokkend en overweegt stappen tegen de raadsman.

Het was gisteren de vierde dag van het proces waarin Murray van dood door schuld wordt beschuldigd. Volgens de aanklagers hebben zijn grove nalatigheid en de levensgevaarlijke slaapmiddelen die hij Jackson verstrekte, tot de dood van de 'King of Pop' geleid. Murray ontkent dat en stelt dat zijn wereldberoemde patiënt zelf



Foto: AFP

Conrad Murray tijdens de zitting in de rechtszaal.

en op eigen initiatief een dodelijke dosis medicijnen tot zich heeft genomen. Het proces duurt naar verwachting vijf weken. De arts kan, indien schuldig bevonden door de jury, vier jaar cel krijgen. Tijdens de rechtszittingen worden uiteenlopende schetsen van Murray gepresenteerd. Getuigen van de aan-

klagers stellen dat de arts Jackson een levensgevaarlijk verdovingsmiddel gaf en toen hij later op 25 juni 2009 merkte dat de wereldberoemde artiest niet meer ademde, zou hij in eerste instantie vooral hebben willen verbergen wat voor behandeling hij zijn patiënt gaf. Jackson zou mogelijk al een uur

dood zijn geweest toen de ambulance arriveerde. De verdediging brengt naar voren dat Murray om Jackson gaf en hem oprecht wilde helpen zijn comeback van de grond te krijgen. Murray zou bovendien een voortreffelijk arts zijn, die niet te verwijten valt dat Jackson zichzelf te veel drugs toediende.

SANAA — De Jemenitische president Ali Abdullah Saleh heeft gisteren een nieuwe voorwaarde gesteld voor zijn aftreden. Saleh zei tegen de Amerikaanse media *The Washington Post* en *Time* dat hij niet aftreedt als voormalige bondgenoten van hem, die naar de oppositie zijn overgelopen, straks mee kunnen doen aan verkiezingen.

Saleh keerde afgelopen week terug uit Saudi-Arabië, waar hij drie maanden werd verpleegd aan verwondingen die hij bij een aanval op zijn paleis opliep. Sinds zijn terugkeer zijn de spanningen hoog opgelopen. Jemen staat op de rand van een burgeroorlog door zijn weigering na 33 jaar het presidentschap op te geven. Hij zei dat 'alle elementen' die spanningen veroorzaken van het politieke toneel moeten verdwijnen. Hij doelde daarbij op de opstandige generaal-majoor Ali Mohsen al-Ahmar en de Ahmars, een

machtige clan die geen familie is van de generaal-majoor. Als zij aan de macht zouden komen 'zal dit leiden tot een burgeroorlog', waarschuwde Saleh.

Hij zei nog steeds achter een regionaal vredesplan te staan, maar beschuldigde de oppositie ervan de zaak te traineren. Volgens dat plan worden Saleh en zijn familie vrijgesteld van vervolging. De afgelopen twee weken zijn meer dan 150 mensen omgekomen door geweld tussen regeringstroepen en de oppositie. Veel aanhangers

van Saleh vrezen dat islamitische fundamentalisten aan het roer komen als hun tegenstanders winnen. Saleh beschuldigt de Ahmars ervan achter het geweld te zitten 'zodat ze de schuld kunnen leggen bij de staat'.

Mohsen al-Ahmar was tot maart een trouwe bondgenoot van de president. Hij heeft een aanzienlijk deel van het militaire apparaat achter zich. Tot enkele weken geleden beperkten zijn militairen zich tot het beschermen van de oppositiedemonstranten, maar nu zijn ze in felle gevechten gewikkeld met troepen loyaal aan Saleh. De Ahmar-clan wordt geleid door Hamid al-Ahmar, een van de machtigste mannen van het land. Deze zakenman is miljardair en heeft interesse in het presidentschap.

Wijzigingen belastingstelsel van kracht

WILEMSTAD — De Belastingdienst Caribisch Nederland is met een campagne gestart om de betrokken belastingplichtigen te informeren over de diverse wijzigingen in de Belastingwet BES, die per 1 oktober van kracht zijn geworden.

Er zijn diverse wijzigingen die particulieren zullen merken, zoals de verhoging van de algemene belasting-vrije som en de aanpassing van de kindertoeslag en de ouderentoeslag. Voor alle drie geldt een inflatiecorrectie van 5,9 procent en een aanvullende verhoging van 5 procent. De ouderentoeslag kent op jaarbasis een verhoging van 1.022 dollar. De maatregel gaat in per 1

oktober 2011. Het ABB-tarief voor diensten wordt per 1 oktober verlaagd: van 8 procent naar 6 procent op Bonaire en van 6 naar 4 procent op Saba en St. Eustatius. Het ABB-tarief voor (de invoer van) goederen blijft ongewijzigd. Voor reizigers, maar ook voor de inwoners van de BES-eilanden die terugkeren na een verblijf elders, geldt een vrijstelling van

500 dollar in plaats van de 175 dollar voor het invoeren van goederen. Er worden momenteel ook aanpassingen ontwikkeld met betrekking tot het invoeren van een auto op Saba en St. Eustatius. Het is de verwachting dat het parlement in Nederland deze voorstellen nog voor het nieuwe jaar zal behandelen. De Belastingdienst/CN heeft voor particulieren en ondernemers folders ontwikkeld, die op het Belastingkantoor kunnen worden afgehaald. Ze zijn ook te downloaden via de website www.belastingdienst-cn.nl.

Hillen: ‘Duncan demotiveert’

DEN HAAG — De Nederlandse regering maakt zich zorgen over de houding van de Sintmaartense minister Ronald Duncan over de kustwacht. Dat bleek vandaag tijdens een debat door de Tweede Kamer-commissie Defensie en minister Hans Hillen. Aanleiding is het uitblijven van de bijdrage van St. Maarten aan de kosten van de kustwacht.

André Bosman van de VVD noemde Duncan als voorbeeld dat niet iedereen de kustwacht steunt, aangezien St. Maarten nog steeds een bedrag van 129.000 euro verschuldigd is. Hillen omschreef Duncan als een uitzondering op de groten-deels goede samenwerking met de eilanden, maar zei wel bezorgd te zijn. “De afgelopen drie vergaderingen van de Rijksministerraad is het aan de orde geweest en de toon wordt steeds indringender. Duncan is demotiverend bezig omdat hij benoemingen niet goedkeurt en salarissen

niet goedkeurt. St. Maarten geeft ons een probleem en de andere eilanden een probleem.” Hillen noemde eventuele plannen om een eigen kustwacht te organiseren vooral bedoeld om de eigen bevolking te imponeren. “Maar we zullen proberen om St. Maarten op dezelfde lijn te krijgen als Aruba en Curaçao. De gevolmachtigde minister van St. Maarten heeft de laatste keer gezegd dat de betaling geregeld was.” De Kamer zette ook vraagtekens bij de verdeling van de financiering van de kustwacht, aangezien

Nederland zo'n 70 procent bijdraagt en de eilanden de overige 30 procent. Marcial Hernandez van de PVV stelde voor om de verhoudingen om te draaien. “Bij meer verantwoordelijkheden horen ook de kosten voor de kustwacht”, zei hij. Hillen antwoordde dat de bewoners van de eilanden per hoofd van de bevolking meer betalen dan inwoners van Nederland, die op jaarbasis elk 2 euro bijdragen. “Het is niet veel geld, maar wel efficiënt geld. Elk eiland levert een bijdrage naar zijn eigen mogelijkheden.” Hillen zegde de Tweede Kamer wel toe om vragen over de verdeelsleutel door te spelen naar minister Piet Hein Donner van Koninkrijksrelaties en daar op korte termijn een brief over naar de Kamer te sturen.



KRALENDIJK — Een grote groep vrijwilligers heeft het strand van Te Amo schoongemaakt. Tijdens deze door de Sea Turtle Conservation Bonaire and Stinapa georganiseerde clean-up meldde zich ook een groep schoonmakers van Selibon, compleet met gereedschappen en een truck.

UTS waarschuwt voor oplichting via telefoon

PHILIPSBURG — UTS St. Maarten maakt aan haar klanten bekend dat vanuit het buitenland getracht wordt gebruik te maken van de telefoon om mensen op te lichten. Verschillende klanten hebben gerapporteerd dat zij via hun telefoonnummer werden benaderd om geld naar het buitenland te sturen.

De gesprekken komen veelal uit Engeland. De klanten krijgen de indruk dat zij enorme bedragen hebben gewonnen in een buitenlandse loterij. Na dit eerste contact wordt de klant weer benaderd door een andere tegenwoordiger en verzocht

een aanzienlijk bedrag te storten om de prijs te kunnen innen.

UTS waarschuwt klanten dat zij voorzichtigheid moeten betrachten wanneer zij door een onbekende worden gebeld in verband met geldprijzen of bepaalde artike-

len die zij gewonnen zouden hebben. “Deze vorm van misbruik is al jaren aan de gang. Het postbedrijf en uiteindelijk ook e-mail werden gebruikt om slachtoffers op te lichten.

Nu zijn deze misdaadkunstenaars geslaagd in een nieuwe opzet om hun doel te bereiken en gebruiken nu het telefoonsysteem”, aldus de UTS Marketing and Communications Officer, Ivy Lambert.

“Jammer genoeg hebben wij

klanten, die benaderd zijn in een poging hen te misleiden. Gelukkig wisten wij wat er aan de hand was en brachten zij ons op de hoogte van deze pogingen. Het fenomeen is overal ter wereld bekend en is niet beperkt tot ons eiland of het telefoonsysteem van UTS. Met deze bekendmaking doen wij het mogelijke om het publiek bewust te maken van het probleem, om te voorkomen dat iemand slachtoffer wordt van deze wijze van oplichting.”

Diefstallen

KRALENDIJK — Uit een geparkeerde auto op de Kaya Soeur Bartola zijn een tas, een make-uptas en een mobiele telefoon van het merk Black Berry model 9700 gestolen.

Dat gebeurde nadat een vrouw haar auto daar had geparkeerd om inkopen te doen en haar dochter, die aanvankelijk in de auto was achtergebleven, haar naar de winkel was gevolgd. Ook op de Kaya Playa Lechi vond een diefstal plaats. Een fiets van het merk Trek, type 3700, is daar gestolen. De politie onderzoekt beide zaken.

Meer gevangenen Bonaire naar Nederland

DEN HAAG — Tien Bonairiaanse gevangenen zullen een deel van hun straf in Nederland uitzitten. De gedetineerden zijn gisterochtend aangekomen in Nederland, zo heeft staatssecretaris Fred Teeven van Justitie bekendgemaakt. Eerder waren zij door de Kustwacht van Bonaire naar Curaçao gebracht om vanaf Hato naar Nederland door te vliegen.

Aanvankelijk was het de bedoeling dat slechts vijf gevangenen vanaf Bonaire naar Nederland zouden worden

overgeplaatst. Voor zeven van de tien gevangenen geldt dat opsluiting in de gevangenis op Bonaire niet veilig genoeg is. De andere drie gevangenen hebben psychische problemen en worden daar in Nederland voor behandeld. “Voor alle gedetineerden geldt dat zij de laatste periode van hun detentie op Bonaire zullen doorbrengen en dus niet in Nederland in vrijheid zullen worden gesteld”, aldus staatssecretaris Teeven. Eerder was er sprake van slechts vijf Bonairiaanse gevangenen, die voorheen gede-

tineerd waren in de gevangenis op Curaçao. Omdat Curaçao de kosten niet langer kon opbrengen en het gebrek aan bezoek voor deze gevangenen een probleem vond, diende minister Elmer Wilsoe een verzoek in om de gevangenen over te plaatsen. Een van de gevangenen die naar Nederland is vervoerd is Ryan P. de man die in 2009 tot dertig jaar celstraf werd veroordeeld voor de moord op de Nederlandse Marlies van der Kouwe. Hij zou een uitbraakpoging van de Curaçaose gevangenis Bon Futuro hebben beraamd.

Onderwijsminister gerust over S4-begeleiding

DEN HAAG — Minister van Onderwijs Marja van Bijsterveldt-Vliegthart heeft er alle vertrouwen in dat studenten van Bonaire, St. Eustatius en Saba in Nederland goed begeleid worden door de St. Maarten Student Support Services (S4).

“Ik heb geen enkele aanleiding te twifelen aan de zorg die S4 zal besteden aan de begeleiding van de BES-bursalen”, schrijft ze in antwoord op vragen

van Christen Unie Tweede Kamerlid Cynthia Ortega-Martijn. De minister wijst erop dat extra begeleiding verplicht is voor studenten uit een etnische of culturele minderheid met achterblijvende resultaten. Uit cijfers over de periode 2004-2007 blijkt dat gemiddeld 27 procent van de bursalen uit de voormalige Antillen en Aruba na drie jaar met een hbo-opleiding stopt zonder hun diploma gehaald te hebben, en 17 procent van de universiteitsstudenten. Dat is iets hoger dan het gemid-

delde voor alle studenten: 22 procent bij het hbo en 11 procent bij universiteiten. De begeleiding door S4 van Bonairiaanse studenten betreft een noodoplossing, omdat de Stichting Studiefinanciering Curaçao aangaf de begeleiding niet te kunnen verzorgen. Voor volgend jaar wordt een nieuw pakket met eisen samengesteld. Ortega-Martijn stelde haar vragen na klachten van lokale organisaties op Bonaire, dat zij niet gevraagd waren om de studenten te begeleiden.

Nieuw landnummer 1-721 van kracht

PHILIPSBURG — Een nieuw aspect, dat de identiteit van St. Maarten als autonoom land binnen het Koninkrijk der Nederlanden onderschrijft, was de introductie van het nieuwe landnummer 1-721, dat vrijdagnacht om twee uur van kracht werd.

Het nieuwe nummer werd symbolisch in gebruik genomen in Sonesta Maho Beach Resort op donderdagmiddag, toen de voormalige minister van Telecommunicatie van de Nederlandse Antillen, Captain Leo Chance, op een knop drukte. Hiermee werd de aanvang van de overgangsperiode tot 30 september 2012 ingeluid. Gedurende deze periode kan het huidige 599-nummer nog gedraaid worden naast het nieuwe nummer 1-721. Vanaf 30 september 2012 kan alleen 1-721 gebruikt worden om St. Maarten te bereiken. Gesprekken via 599 zullen na 30 september 2012 niet meer doorverbonden worden. Het was oorspronkelijk de bedoeling dat minister Franklin Meyers het symbolische startsein zou geven voor het nieuwe landnummer, dat het makkelijker maakt om St. Maarten vanuit Noord-Ame-



De minister van Telecommunicatie Franklin Meyers en de interim-directeur van BTP, Peggy-Ann Brandon, in gezelschap van de ex -minister van Telecommunicatie van de Nederlandse Antillen Leo Chance, die op de knop drukt waarbij St. Maarten symbolisch overschakelt op landennummer 1-721, die deel uitmaakt van het Noord Amerikaanse nummer systeem. De echte overschakeling vond plaats vrijdag om twee uur 's nachts. Het oude nummer 599 kan nog gebruikt worden tot 30 september 2012.

rika en de meeste landen in het Caribisch gebied te belen. Meyers gaf echter de eer aan Leo Chance, terwijl hij en de waarnemend directeur van Bureau Telecommunicatie en Post, Peggy-Ann Brandon, toekeken samen met een

aantal gasten, waaronder gouverneur Eugene Holiday, Statenvoorzitter Gracita Arindell en minister-president Sarah Wescot-Williams. Voor het voeren van internationale gesprekken met St. Maarten moet in het buitenland eerst het nieuwe toegangsnummer

1-721 worden gedraaid en daarna het huidige telefoonnummer van zeven cijfers. De enige lokale telefoonnummers die gewijzigd worden zijn de nummers die met 555 beginnen, daar 555 in de Verenigde Staten gereserveerd is voor speciale diensten.

PHILIPSBURG — Joan T. Sandy-Forde (42) en haar man Neville J.H. Forde (54) werden woensdag schuldig bevonden aan de vervalsing van rekeningen voor afgeleverde goederen aan de I Can Foundation en aan fraude tegen het financieringsorgaan Usona voor een bedrag van ongeveer 400.000 gulden.

Sandy-Forde was erin geslaagd een baan te vinden bij de stichting waar zij voordien, verplicht door de rechter wegens een eerdere veroordeling voor fraude, gemeenschapswerk moest verrichten. Haar man zal nu in haar voetsporen moeten volgen. Hij werd door rechter Monique Keppels veroordeeld tot 180 uur gemeenschapswerk, naast een voorwaardelijke gevangenisstraf van acht maanden met een proeftijd van drie jaar. Zijn vrouw werd veroordeeld tot tien maanden, waarvan vijf voorwaardelijk met een proeftijd van drie jaar. De officier van Justitie Gonda van der Wulp had geëist dat het Hof het meesterbrein achter het plan, Joan Sandy-Forde, zou veroordelen tot twaalf maanden, waarvan vijf voorwaardelijk met een proeftijd van drie jaar en 240 uur gemeenschapswerk voor haar echtgenoot. Advocaat Brenda Brooks

verklaarde in haar felle pleidooi dat de voorzitter van de I Can Foundation, Mauritsia Gibbs, die een klacht had ingediend tegen haar klanten, geheel bewust was van de manier waarop Forde's onderneming Personalized Creations N.V. haar rekeningen indiende, en zij was daarom medeplichtig. Personalized Creations had een groot aantal goederen aan de I Can Foundation afgeleverd voor de jeugdopvang van de stichting tussen april en december 2010. Op de rekeningen kwamen echter grotere hoeveelheden voor dan de zaak in werkelijkheid had afgeleverd. Volgens advocaat Brooks was slechts 25 tot 30 procent van de goederen niet afgeleverd. De officier van Justitie was van mening dat het echtpaar de verkeerde weg was ingeslagen toen zij te maken kregen met een opdracht, die niet gedragen kon worden door hun zaken die in financiële problemen verkeerden, vooral toen een

aanvraag voor een lening werd afgewezen. “Nu weten wij dat wij verkeerd gehandeld hebben”, verklaarde Sandy-Forde. “Wij koesterden de hoop dat het project voor 28 februari zou zijn afgerond. Dat was de deadline waarop alle goederen afgeleverd hadden moeten zijn.” Het echtpaar werd echter op 8 februari aangehouden onder de verdenking van fraude. Sandy-Forde verklaarde tegenover de rechter dat zij nooit een belangenconflict had gezien in het feit, dat zij zowel kantoomanager van de I Can Foundation was als directeur van de zaak die de goederen moest leveren. Haar echtgenoot verklaarde dat zij in ernstige financiële problemen verkeerden toen zij op het idee kwamen om vervalste rekeningen op te maken voor goederen die zij niet konden leveren, omdat zij geen geld hadden voor de aankoop door hun problemen met de bank en andere kredietinstellingen. Het financieringsorgaan Usona heeft een civiele zaak aangespannen tegen het echtpaar in een poging het ontvreemde geld terug te innen. Brooks verklaarde dat nog niet bekend is wanneer de civiele zaak dient.

EURO

Zwaar onderuit

AMSTERDAM — De Europese beurzen zijn gisteren op de laatste handelsdag van het derde kwartaal met stevige verliezen gesloten. Europese aandelen leden over de afgelopen 3 maanden de grootste kwartaalverliezen in bijna 3 jaar. Vooral de financiële fondsen moesten het flink ontgelden. De AEX-index in Amsterdam sloot met een verlies van 3,80 punten (1,3 procent) op 280,18 punten. De AEX leverde daarmee in het afgelopen kwartaal bijna 18 procent in. De MidKap eindigde 7,68 punten (1,6 procent) lager op 465,94 punten. De beurzen in Parijs en Londen gingen tot 1,5 procent omlaag en de beurs in Frankfurt daalde 2,4 procent. De toonaangevende Europese graadmeter Stoxx Europe 600 zakte gisteren 1,5 procent. Sinds het einde van juni is de breed samengestelde index circa 17 procent in waarde gedaald. Dat is het grootste kwartaalverlies sinds het einde van 2008, na de val van Lehman Brothers. In de maand september leverde de Stoxx600 ruim 5 procent in. Het was de vijfde maand met verlies op rij. De beurs in Parijs verloor in het afgelopen kwartaal liefst 25 procent, het zwaarste kwartaalverlies sinds het derde kwartaal van 2002. De Duitse DAX ging 25,4 procent omlaag, eveneens het grootste verlies sinds 2002. De Britse beurs zakte bijna 14 procent. In totaal werd 890 miljard euro aan beurswaarde weggevaagd. Vooral de bankensector kreeg in de afgelopen maanden stevige klappen door de aanhoudende zorgen over de Europese schulden crisis. De euro daalde tot 1,3440 dollar tegen 1,3635 dollar aan het eind van de Europese beurshandel donderdag.

WALL STREET

In mineur

NEW YORK — De beurzen in New York zijn gisteren aan het einde van het derde kwartaal met dieprode cijfers gesloten door zorgen over de afzwakkende economische groei. Amerikaanse aandelen sloten daarmee het slechtste kwartaal af sinds 2008. De Dow-Jonesindex noteerde aan het slot van de handel een verlies van 240,60 punten (2,2 procent) op 10.913,38 punten. De breed samengestelde S&P 500 daalde 28,98 punten (2,5 procent) tot 1131,42 punten. De technologiebeurs Nasdaq zakte 65,36 punten (2,6 procent) tot 2415,40 punten. Daarmee leed de Dow over het derde kwartaal een koersverlies van 12,1 procent. De S&P 500 zakte 14,3 procent en de Nasdaq daalde 12,9 procent. De verliezen over september lagen respectievelijk op 6,7,2 en 6,4 procent. De wereldwijde MSCI All Country World Index sloot het afgelopen kwartaal af met het grootste verlies sinds 2008, toen het omvallen van de Amerikaanse zakenbank Lehman Brothers de financiële crisis inluidde. De vrees voor een nieuwe recessie bij beleggers werd gisteren aangewakkerd door een reeks tegenvalende economische berichten. Steeds meer beursanalisten verwachten dat de Amerikaanse economie in een nieuwe recessie zal belanden. “De situatie is vrij somber. We zijn zeer voorzichtig over aandelen. Al met al zijn de cijfers niet goed en veel beleggers denken dat we op een nieuwe recessie afkoersen”, aldus een vermogensbeheerder tegen financieel persbureau Bloomberg. De euro stond op 1,3390 dollar tegen 1,3440 dollar aan het einde van de Europese beurshandel.

Topmannen VS veel somberder over economie

NEW YORK — De 140 bestuursvoorzitters van vooraanstaande Amerikaanse concerns zijn de afgelopen maanden aanzienlijk somberder geworden over de economische vooruitzichten. Dat bleek donderdag uit onderzoek van de organisatie Business Roundtable.

De index die het vertrouwen in de ontwikkeling van de economie weergeeft, daalde van 109,9 punten in het tweede kwartaal tot 77,6 punten in het derde kwartaal. Dat is de laagste stand sinds het vierde kwartaal van 2009. Een stand boven 50 punten geeft aan dat de

topmannen nog wel op economische groei rekenen. De bestuursvoorzitters verwachten dat de Amerikaanse economie dit jaar met 1,8 procent groeit. Bij het vorige onderzoek, dat eind maart gepubliceerd werd, was de beoogde groei nog 2,8 procent.

De daling heeft alles te maken met het politieke gesteggel in Washington over de Amerikaanse begroting en met de Europese schulden crisis. “Het afgelopen kwartaal was een uitdaging voor onze economie”, zei Jim McNerney. Hij is de hoogste baas van Boeing en voorzitter van de Business Roundtable. “De periode bracht ons hoge olieprijsen, een voortdurende schulden crisis in Europa, discussie over ons eigen schuldenplafond en

een afwaardering van de VS door Standard & Poor's. Dat alles bij elkaar leidde tot meer onzekerheid.” Bijna een kwart van de bestuursvoorzitters verwacht in het komende halfjaar banen te schrappen. 36 procent van de topmannen verwacht juist mensen aan te nemen. Dat was in het tweede kwartaal nog 51 procent. Het aantal directeurs dat rekt op een omzetstijging daalde van 87 procent in het tweede kwartaal naar 65 procent.

TomTom wil fileprobleem oplossen

AMSTERDAM — De fabrikant van locatie- en navigatieapparatuur TomTom gaat zich steeds meer richten op het leveren van verkeersinformatie. Om een bijdrage te leveren aan het bestrijden van files wordt de TomTom International Traffic Foundation opgericht. Dit maakte Alain De Taeye, lid van de raad van bestuur van TomTom, bekend in een vraaggesprek met het ANP.

TomTom verzorgt de verkeersinformatiebulletins voor radiozender 538 en levert verkeersgegevens aan onder meer gemeenten en bedrijven die aan wegen werken. Het bedrijf wil echter geen verkeersinformatiedienst worden. “We blijven primair bezig met navigatieproducten”, aldus De Taeye. “Welk platform dat is, geïntegreerd in de auto, losse kastjes (PND's) of mobiel, maakt niet uit. PND's zijn goed voor de helft van de omzet en dus nog een belangrijke bron van inkomsten, maar niet de enige.”

Wel gaf de Belgische TomTom-bestuurder toe dat zijn bedrijf in verkeersinformatie veel groeimogelijkheden heeft, terwijl de verkoop van navigatieapparatuur gestaag daalt. De introductie van HD Traffic heeft hier nog geen verandering in kunnen brengen. Om zijn samenwerking met overheden en bedrijven een meer permanent karakter te geven, heeft TomTom



Mensen die gebruikmaken van het nieuwe systeem, zouden reistijd besparen, waardoor op den duur fileproblemen tot het verleden zouden behoren.

besloten de stichting International Traffic Foundation op te richten. “We verzamelen als TomTom dagelijks heel veel verkeersinformatie. Die gegevens willen we niet alleen gebruiken voor navigatie, maar ook om te helpen het fileleed te verzachten. Andere organisaties moeten die informatie ook kunnen gebruiken”, zei De Taeye.

De nieuwe verkeersstichting wil internationale kennis over filebestrijding bijeenbrengen en zal postdoctorale onderzoeksprojecten op het gebied van verkeersbeheer ondersteunen. TomTom is in gesprek met mogelijke partners voor de stichting, maar wil daar nog geen verdere mededelingen over doen. TomTom maakte verder

bekend dat het aantal gebruikers van HD Traffic in vergelijking met een jaar eerder ruim verdubbeld is naar bijna 1,3 miljoen. “Gebruikers van HD Traffic besparen gemiddeld 15 procent reistijd. En als 10 procent van de bestuurders HD Traffic gebruikt, daalt de reistijd van alle gebruikers met 5 procent”, zei De Taeye.

‘Printer kost 7 euro meer dan de inkt’

DEN HAAG — Inktpatronen, of cartridges, voor printers staan erom bekend dat ze duur zijn. Relatief gezien zeker. De Consumentenbond zocht uit hoe dat zit en concludeerde in een enkel geval dat een hele printer soms voor 7 euro de deur uitgaat, als de prijs van de meegeleverde cartridges eraf gehaald wordt.

De bond stelde de vraag of het kopen van een nieuwe

printer wellicht goedkoper is dan het kopen van een nieuw inktpatroon. Het antwoord daarop is toch ontkennend. Maar, de verschillen zijn wel heel klein en een cartridge gaat normaliter minder lang mee dan de printer. Bij een printer van Epson was het verschil tussen de prijs van het apparaat en de inkthouder het kleinste: 7 euro. De meegeleverde patronen zijn meestal standaard, in de handel zijn ook cartridges met een grotere

capaciteit te koop met een dito prijs. Zo kan het gebeuren dat benodigde patronen samen méér kosten dan de printer. Zo kost een bepaald type printer van Lexmark 80 euro, de vier inktpatronen die ervoor nodig zijn, kosten samen 86 euro. Volgens de meeste fabrikanten moeten de prijzen van de printers met cartridges gezien worden als pakketprijzen. Canon wijst er nog op dat de inktpatronen los verpakt en vervoerd moe-

ten worden. HP stelt dat ze er bij het bepalen van de prijs van een printer vanuit gaan dat de consument de dure originele inkt gebruikt. Lexmark maakt helemaal geen hele goedkope printers meer omdat ze snel vervangen werden. Volgens Lexmark wordt op de goedkope printers niets verdiend, maar zijn ze uitsluitend bedoeld om het marktaandeel te vergroten. Het onderzoek staat in de Consumentengids van oktober.

Argentinië vreest vertraging Braziliaanse economie

BUENOS AIRES — De economische groei van Brazilië vertraagt en dat baart Argentinië meer zorgen dan de crisis in de geïndustrialiseerde landen. Brazilië speelt een sleutelrol in de economische ontwikkeling van Argentinië.

De economische groei van Brazilië vertraagt en dat baart Argentinië meer zorgen dan de crisis in de geïndustrialiseerde landen. Brazilië speelt een sleutelrol in de economische ontwikkeling van Argentinië. Het Internationaal Monetair Fonds (IMF) voorspelt dat het bruto binnenlands product van Argentinië dit jaar met 8 procent stijgt. Brazilië, dat vorig jaar nog 7,5 procent groeide, zal nu met 3,8 procent tevreden moeten zijn. De Braziliaanse groei vertragen zal een impact hebben op Argentinië, zijn belangrijkste partner in het Zuid-Amerikaanse handelsblok Mercosur, zeggen verschillende analisten. Brazilië is

de belangrijkste afnemer van Argentijnse industrieproducten. Zo gaat de helft van de Argentijnse autobielproductie naar Brazilië.

Auto's en kleding
Econoom Belén Olaiz ziet twee mogelijke gevolgen. Enerzijds kan de buitenlandse handel klappen krijgen, vooral in de autosector. Anderzijds kan een eventuele waardevermindering van de real, de Braziliaanse munt, ten opzichte van de dollar ook de Argentijnse textiel- en schoensector treffen omdat die dan hun concurrentiepositie verzwakt zien. Niettemin wil Olaiz nog niet te pessimistisch zijn. “De vertraging in Brazilië

is nog zacht en de prognose voor 2012 is goed. De Braziliaanse economie heeft wat van zijn snelheid verloren maar het vooruitzicht van een groei rond de 4 procent volgend jaar ziet er goed uit.”

Productie stilleggen
“Beide economieën zijn zeer complementair, alles wat in Brazilië gebeurt heeft gevolgen in Argentinië”, zegt econoom Ramiro Albrieu van het Argentijnse Studiecentrum voor Staat en Samenleving (Cedes). “Ons exportprofiel laat zien dat we aan Azië vooral grondstoffen verkopen, maar aan Brazilië vooral industriegoederen.” Door de ‘cyclische recessie’ in Brazilië, een groei die minder is dan het gemiddelde van de laatste jaren, is het goed mogelijk dat Argentinië de productie van automotoren zal moeten stilleggen en dus personeel

zal moeten ontslaan, zegt Albrieu.

Dollar
De Braziliaanse regering van Dilma Rousseff verlaagde deze maand de rentevoet voor de financiële markten. Daardoor kan ze de inflatie onder controle houden. Zodra de maatregel bekend werd gemaakt, verloor de nationale munt aan waarde; in nauwelijks een week ging de wisselkoers van 1,59 naar 1,90 real per dollar. Toen de Centrale Bank daarop deviezen verkocht, stabiliseerden de noteringen opnieuw; een dollar kost nu 1,85 real. Maar nog meer dan een lichte depreciatie van de real is ‘het ergste scenario voor Argentinië dat Brazilië niet langer groeit’, zegt textielondernemer José Ignacio de Mendiguren, voorzitter van de Industriële Unie van Argentinië.

‘Eastman Kodak overweegt faillissement’

NEW YORK — Het Amerikaanse fotografiebedrijf Eastman Kodak zou overwegen een aanvraag voor faillissement in te dienen. Dat verklaarden bronnen rond de 131 jaar oude onderneming aan Amerikaanse media. Het aandeel kelderde gisteren 50 procent. Eastman Kodak heeft ontkend dat een faillissementsaanvraag wordt overwogen. Het bedrijf is al jaren verlieslatend en worstelt met de overstap van traditionele

fotografieproducten naar digitale producten. Sinds 2005 is de omzet gehalveerd. Het concern is omgeschakeld naar digitale printers om extra omzet binnen te halen. Het aandeel Eastman Kodak bereikte gisteren een dieptepunt van 70 cent, waarna de handel tijdelijk werd stilgelegd. Dat is het laagste niveau in 38 jaar. Sinds de piek in 1997 is de marktwaarde van Eastman Kodak met meer dan 30 miljard dollar afgenomen.

Extra vergadering eurozone

BRUSSEL — De zeventien landen van de eurozone houden zo snel mogelijk in oktober een extra vergadering in verband met de Griekse schulden crisis. Zij moeten dan beoordelen of Griekenland recht heeft op een volgende 8 miljard euro noodsteun.

Dat maakte de Europese Commissie, het dagelijks bestuur van de Europese Unie, gisteravond bekend. De ministers van Financiën uit de eurozone komen maandag ook al bijeen in Luxemburg. Zij krijgen dan een tussentijds verslag van de situatie in Griekenland door de zoge-

noemde trojka (deskundigen van de Europese Centrale Bank, Europese Commissie en Internationaal Monetair Fonds). De delegatie van ECB, Europese Commissie en IMF was donderdag weer naar Griekenland vertrokken om te beoordelen of de Grieken voldoende en doeltreffende maatregelen nemen om hun enorme schuldenberg terug te brengen. De trojkafunctionarissen braken hun inspectie eerder deze maand af, toen bleek dat Griekenland nog te weinig voordeingen had gemaakt met de belofte hervormingen en bezuinigingen.

‘Nederland topland om te leven’

AMSTERDAM — Nederland is een van de beste landen om te leven in Europa. Dat concludeert de Engelse vergelijkingssite USwitch.com. Frankrijk is het beste land om te leven in Europa, gevolgd door Spanje en Italië. Daarna komt Nederland, aldus het onderzoek.

Het vergeleek landen met elkaar op aspecten als inkomen, aantal uren zon per jaar, aantal vakantiedagen, maar ook welk deel van het nationaal inkomen besteed wordt aan onderwijs en zorg. Ook keken de onderzoekers naar de kosten voor voeding, benzine en energie. Nederland doet het ‘goed’ als het gaat om de gemiddelde

werkweek (extreem laag met 30,6 uur) en de hoogte van het gemiddelde inkomen (het hoogste binnen de tien onderzochte landen). Groot-Brittannië scoort het slechtst. Dat komt door de lange werkweken, het geringe aantal vakantiedagen en de hoge pensioenleeftijd.

Dit is de volledige lijst:

1. Frankrijk
2. Spanje
3. Italië
4. Nederland
5. Duitsland
6. Denemarken
7. Polen
8. Zweden
9. Ierland
10. Groot-Brittannië.

Rutte hoopt op snelle steun voor fonds

DEN HAAG — Premier Mark Rutte hoopt dat de Tweede Kamer op korte termijn kan instemmen met de uitbreiding van de bevoegdheden van het noodfonds voor de euro. Hij zei dat gisteren na afloop van de ministerraad.

Het kabinet stuurde gisteravond het wetsvoorstel voor de verhoging van het Nederlandse garantiaplafond richting 100 miljard euro naar de Kamer. Daar wordt volgende week woensdag en donderdag over gedebatteerd met minister Jan Kees de Jager (Financiën), net als over de uitbreiding van de

bevoegdheden van het noodfonds EFSF. Afronding op korte termijn is belangrijk zodat de afspraken van de top van euroleiders van 21 juli kunnen worden uitgevoerd, aldus de premier. Rutte wilde gisteren niet ingaan op pleidooien voor een verhoging van het noodfonds naar mogelijk 2000 miljard euro. “We hebben een heel stevig noodfonds van 750 miljard euro. Het is ontijdig en speculatief om te praten over een verhoging. Als je maar eindeloos blijft ophopen haalt het druk weg bij zuidelijke lidstaten om bepaalde aanpassingen door te voeren.”

Amerikanen eten uit spaarvarken

NEW YORK — Amerikaanse consumenten moesten in de maand augustus hun spaarcentjes aanspreken om hun uitgaven te kunnen bekostigen. Dat komt doordat het besteedbare inkomen als gevolg van de economische malaise verder is gedaald, schrijft zakenkrant The Wall Street Journal vandaag.

Mensen kregen per saldo 0,1 procent minder geld binnen in augustus, vergeleken

met de maand ervoor. Het besteedbare inkomen, waar de belastingen al vanaf zijn, daalde met de inflatie meegerekend met 0,3 procent.

De uitgekeerde lonen kwamen lager uit door ontslagen en arbeidstijdverkorting. Maar ook al nam het inkomen af, de uitgaven van de Amerikanen gingen noodgedwongen omhoog. Ze spendeerden 0,2 procent meer, volledig toe te schrijven aan prijsstijgingen, vooral van voeding en brandstof.

**NIERSTICHTING
CURAÇAO**

*Uw nieren kunt u hier nog niet doneren,
uw geld echter wel!*

‘Moeder van hip-hop’ overleden

Sylvia Robinson, de ‘moeder van hip-hop’, is overleden. Dat meldden Amerikaanse media gisteren. Robinson richtte in 1979 Sugar Hill Records op, samen met haar man Joe. Ze produceerde de eerste wereldwijde hip-hophits Rapper’s Delight (1979) en The Message (1982). Robinson kampte met hartproblemen en overleed donderdag. Zij werd 76 jaar. Robinson werd in 1936 in New York geboren als Sylvia Vanterpool. In 1957 had ze haar eerste hit met de single Love is Strange, als lid van het zangduo Mickey and Sylvia. Begin jaren ‘70 eindigde haar souklassesieker Pillow Talk ook hoog in de hitlijsten. In 1979 nam haar carrière een grote wending, na een bezoek aan de Harlem World Disco in Manhattan, waarbij ze voor het eerst iemand hoorde rapen. Een dj draaide het nummer Good Times van Chic en praatte er snel doorheen. “Het publiek ging uit zijn dak”, aldus Robinson in een interview met de krant New Jersey Star-Ledger in 1997. “Opeens dacht ik: zet iets als dit op een



Foto: AP

Sylvia Robinson in haar ‘jonge jaren’.

plaat, en het wordt de grootste hit.” Robinson kreeg gelijk, hip-hop werd een van de belangrijkste muziekstromingen en haar platenlabel een succes, met onder meer 26 gouden platen

in de periode tot 1986. Toen moest Sugar Hill Records de tent sluiten in verband met een mislukte zakentransactie. De opnamestudio in Englewood, New Jersey, ging in 2002 in vlammen op.

Toch gepakt

Een Chinese Nieuw-Zeelandse, die zijn land ontvluchtte nadat zijn bank per vergissing 10 miljoen Nieuw-Zeelandse dollars op zijn rekening had gestort, is gearresteerd in Hongkong. Tussen de transactie en de arrestatie zat 2,5 jaar tijd. Dat melden verschillende lokale media. De man (30) werd uiteindelijk opgepakt toen hij vanuit het Chinese Lok Ma Chau in Hongkong probeerde bin-

nen te komen. Hij werd gearresteerd op basis van een Interpol-bevelschrift, waarin stond dat de verdachte in april 2009 6.782.000 Nieuw-Zeelandse dollars van de Westpac Banking Corp stal. De man was 2,5 jaar geleden in de stad Rotorua medegeenaar van een tankstation, dat in moeilijkheden verkeerde. De bank gaf de man toegang tot een tijdelijke storting van 100.000, maar maakte daar bij het uitvoe-

ren per ongeluk 10 miljoen dollar van. De politie stelt dat de verdachte 6.782.000 dollar op andere rekeningen stortte en met zijn toenmalige vriendin naar Hongkong vloog. De foute transactie werd pas enkele dagen na hun vertrek opgemerkt. Ruim de helft van het bedrag werd aangehouden op Nieuw-Zeelandse rekeningen; van de overige 3.872.000 dollar is niets teruggevonden.

Schok-fotografie

Een amateurfotograaf uit Frankrijk heeft een ernstige elektrische schok opgelopen tijdens een erotische fotosessie op een vrachttrein en is daarbij ernstig verbrand. De 25-jarige fotograaf, vergezeld door een tweede fotograaf en een jong vrouwelijk model, had zich toegang ver-

schaft tot een rangeerterrein in Reims, in het noorden van Frankrijk. Ze wilden de ongewoon gebruikelijke locatie gebruiken als achtergrond voor een erotische fotosessie op een trein.

De man bevond zich op het dak van de vrachttrein toen

hij getroffen werd door een heftige elektrische stroomstoot. Hij is met ernstige brandwonden over meer dan de helft van zijn lichaam opgenomen in een brandwondenziekenhuis in Parijs. Er is een onderzoek ingesteld naar de toedracht van het ongeluk.

Walvis in veld

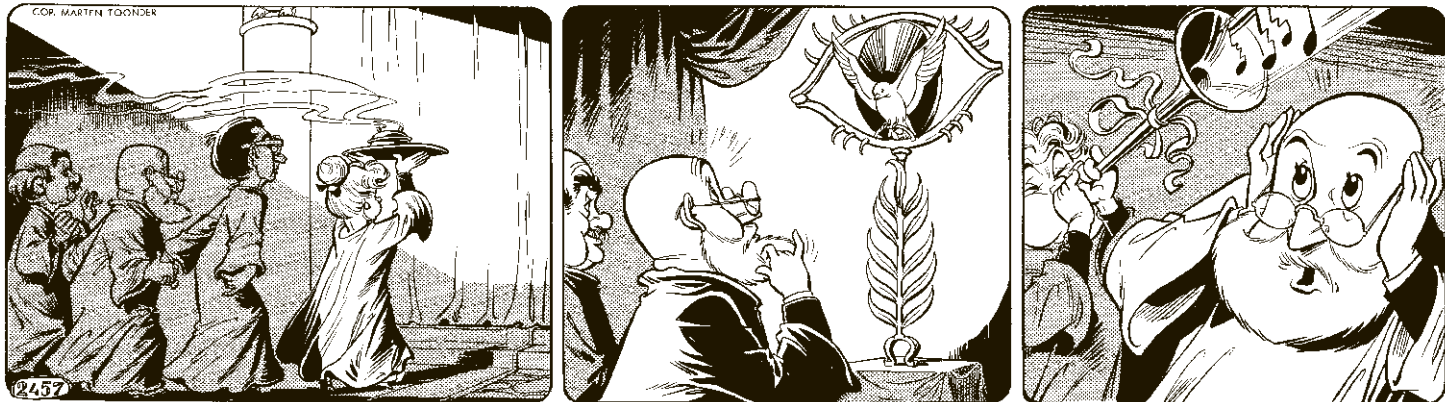


Foto: The Times

In het noorden van Engeland is in het midden van een veld op 800 meter van de kust een dode walvis aangetroffen. Volgens experts gaat het om een vrouwelijke Noorse vinvis, die vast kwam te zitten nadat ze door een abnormaal hoog tij de monding van de Humber in Yorkshire was ingezwommen. Het tien meter lange dier lag in een plas water van ongeveer 1,2 bij 1,6 meter. Eerder deze maand kwam een gewone vinvis ook al onder dergelijke omstandigheden om het leven in de monding van de Humber, schrijft The Times. En de afgelopen dagen werd er nog een andere, reeds overleden walvis gespot, maar die moet nog aanspoelen.

KONING HOLLEWIJN EN DE ONBOMVOGEL

Door Marten Toonder



Met enige verbazing keek Hollewin naar opperzuster van Tortelen, die met een dampende wierookschaal voorwaarts schreed. “Brave Zoeker,” sprak broeder Duyfkens met een ootmoedige glimlach, “reik ons beiden de hand en wij zullen u leiden door de Hal des Vredes naar de Vogel van Ootmoed.” Dit leiden was een aardig gebaar, doch de koning kon nu zijn sleepgewaad niet langer ophouden, zodat het lopen hem moeilijk viel. “Een ogenblikje,” sprak hij bedremmeld. “In mijn positie kan ik mij niet te veel laten leiden, vooral wanneer dit in slepen ontarda. Mijn waardigheid gedooft niet...”

“Ach wat,” snauwde broeder Jonas. “Til uw benen toch hoger op, broeder Zoeker!” Hollewin volgde deze raad op en onmiddellijk klonk en een scherp, scheurend geluid toen hij op de zoom van zijn vredesgewaad trapte. Hij vergat echter zijn bekommernis om deze ramp, toen de gordijnen langzaam uiteen weken. Want nu werd een duif zichtbaar die, badend in feestelijk licht, vredig en onbewogen in het midden van een Ootmoed oog zat. Het was een indrukwekkend moment. . . maar het werd ruw verstoord door een oorverdovend geschetter dat achter de koning opklonk.

Geld maakt niet gelukkig

In Dubai maken juist rijkere mensen een grotere kans op een hartaanval. In ontwikkelde landen hebben armere mensen doorgaans een grotere kans op hart- en vaatziekten, vooral als ze ongezond eten en weinig bewegen.

Afgelopen mei bevestigde de Inspectie voor de Gezondheidszorg nog dat in Nederland mensen uit lage inkomensgroepen 50 tot 60 procent meer kans hebben om te overlijden aan hart- en vaatziekten. Zo niet in Dubai, de stadstaat die bekend is om z'n megawolkenkrabbers en kunstmatige palmeilanden.

Uit nieuw onderzoek van de Gezondheidsautoriteit van Dubai, onder vijfduizend inwoners, komt juist een omgekeerd verband naar voren: rijke mensen in Dubai hebben een grotere kans op hartaanvallen, zo meldt de site *Gulfnews*. De achterliggende reden is wel vergelijkbaar met westerse landen: een ongezonde levensstijl met weinig beweging. Het grote verschil in Dubai zit in opleiding. In de Golfstaat, waar vastgoedprijzen de afgelopen jaren een dollemansrit maakten, blijkt opleiding geen noodzakelijke voorwaarde om een hoog inkomen te genereren.

Nachtelijke bikiniwax

Rihanna heeft in de afgelopen week midden in de nacht vier schoonheidsspecialisten uit bed getrommeld, omdat ze dringend een bikiniwax nodig had. De zangeres was in Noord-Ierland voor opnames van de clip bij haar

nieuwe single We Found Love. Haar team moest vier mensen wakker bellen, om uiteindelijk iemand te vinden die bereid was om op dat vreemde tijdstip de intieme behandeling bij Rihanna uit te voeren.

Drie nieuwe apothekersassistenten



Ria Roman (l), Gwendolyn Djokarso (tweede van rechts) en Shedithza Lucia (r), werden onlangs door minister Constanca van Gezondheid, Milieu en Natuur (tweede van links) ingewijd en geïnstalleerd als apothekersassistenten. Gwendolyn Djokarso heeft een baan bij Botika Union, Shedithza Lucia gaat werken bij Botika Jan Noorduyn en Ria Roman bij de Antillean Drugstore.

Zwangere slang

Een slang van bijna twee meter. Die troffen agenten van de Rotterdamse politie gisteravond aan, toen zij in de Wilgenplaslaan een bestelauto doorzochten. De boa bleek bovendien zwanger, meldt de politie vandaag. De bestelauto was van een 28-jarige Rotterdammer. Hij wordt verdacht van diefstal uit een woning en zit vast. De slang zat in een doos, tussen de spullen die vermoedelijk uit de woning waren ontvreemd. Waar de slang vandaan komt, is nog onduidelijk. De dierenopvang heeft zich over het reptiel ontfermd.

Lego-poppetjes voor de rechter



Foto: Getty Images

De zaak dient maandag voor de rechtbank in Den Haag, waar Lego eist dat de figuurtjes per direct uit de handel gehaald worden.

DEN HAAG — Speelgoedfabrikant Lego Groep sleept concurrent BanBao voor de rechter, omdat de gelijknamige minifiguurtjes van dit bedrijf grote gelijkenis zouden vertonen met de poppetjes van Lego. Volgens Lego lijken meer producten van BanBao verdacht veel op die van de Deense blokkenmaker. “Sommige producten zijn zelfs identiek”, aldus een

woordvoester van de Lego Groep. BanBao zou Lego ‘systematisch’ nabootsen. “De steentjes, de figuurtjes, de dozen, de onderdelen en het kleurgebruik.” De bouwblokken van Lego zijn niet meer juridisch beschermd, maar de minifiguurtjes zijn afgedekt als vormmerk. De poppetjes zijn vooral bekend in de vorm van politiemannen, brandweerman en bouwvakker.

Slim

Nestlé, een grote fabrikant van diervoer, komt met een tv-commercial die de aandacht van honden moet trekken, en daarmee natuurlijk die van hun baasjes. Honden hebben een veel scherper ge-

hoor dan mensen en kunnen, zoals bij een hondenfluitje, tonen horen die aan hun baas voorbijgaan. De tv-commercial speelt daarop in. Televisiekijkende honden in Oostenrijk krijgen de primeur.

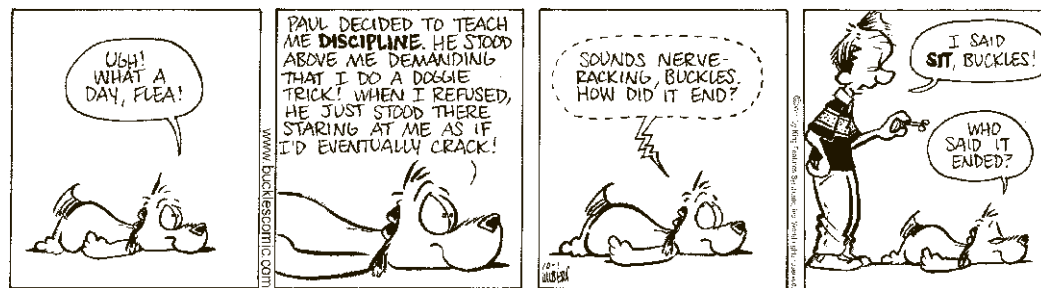
Nep-shampoo

Wie in China naar de kap- per gaat, loopt het risico dat zijn lokken niet met shampoo, maar met een potentieel gevaarlijk mengelmoe- sie van chemicaliën worden gewa- sen. De nep-shampoo, die in sommige salons in Chinese steden wordt gebruikt is een stuk goedkoper dan gewone shampoo, bericht de plaatselijke krant *Shanghai Daily*. Veel kappers mengen verdikkings- middelen, water, geurstof en een beetje gewone shampoo in poedervorm met elkaar om hier goedkoop de haren van hun klanten mee te wassen.

Shampoo is volgens de krant het meest verkochte product in salons, omdat het wassen van het haar vooraf gaat aan vrijwel iedere behandeling. De nep-shampoo wordt door veel kappers in lege fles- sen van gewone shampoo gego- ten, om de klant de indruk te geven dat het haar met het echte spul wordt behandeld. Volgens medici zou de nep- shampoo echter kunnen lei- den tot kaalheid, beschadig- ingen aan de hoofdhuid en in sommige gevallen zelfs tot kanker. Tot op heden zijn er echter nog geen slachtoffers bekend.

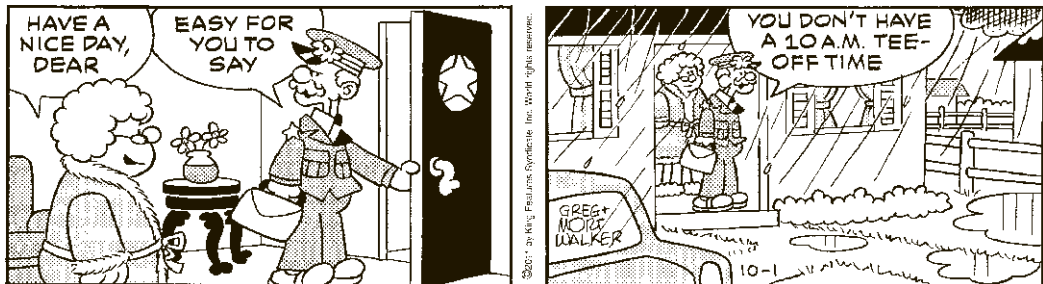
BUCKLES

By David Gilbert



BEETLE BAILY

By Mort Walker



TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman





Café The Plaza
**VAN HARTE MET
JULLIE 20ste
VERJAARDAG!
CHEERS**





cutting through complexity™

Register now for the 3-day training
"The fundamentals of Internal Audit".

Target Group:
An Internal Audit Training for professionals working in internal audit and/or field related professionals

October 31 – November 2, 2011
This training is specifically designed for members of internal audit functions and other field related professionals. The content is aimed refresh, acquire or build on the fundamental concepts of internal audit practices. The training has an interactive set-up. We aim to share knowledge and share best practices with our participants.

Dates	Monday – Wednesday, October 31 – November 2, 2011
Timing	3-full days from 8:00-17:00 hours
Venue	Aruba Surfside Marina, L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba
Price	Usd.1500.00 incl. training material, in between snacks and lunch.
Facilitator	Mr. Robin Ferrier, Registered Accountant and expert on Internal Audit and Corporate Governance.

Register immediately? Please send an e-mail to quandt.giana@kpmg.an
Info: go to www.kpmg.com/dutchcaribbean
The minimum attendance is 15 people.



**Fundacion Arubano di
Esnan Visualmente Incapacita**
Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

**INSELAIR LIKES
TO PAMPER YOU!**



COMFORT CLASS
extra quality in services

Comfort Class service includes:
• priority check-in • airport lounge access • priority boarding
• alcoholic beverages on board • extra baggage • priority baggage handling

 **FOR MORE INFORMATION AND PRICING CONTACT**
YOUR LOCAL TRAVEL AGENT OR VISIT FLY-INSELAIR.COM 

Properties for sale

**L.G. Smith Boulevard #66
Oranjestad**



**Concrete building (211 m²)
on Property Land (708 m²)**

Asking price: Afl. 1.366.200,00
(current free market value
as appraised).

Site visits: October 3rd - October 7th
8:00 a.m. till 12:00 p.m.

**B. v/d Veen Zeppenfeldstraat #58
San Nicolas**



**Concrete building (196 m²)
on Long Lease Land (200 m²)**

Asking price: Afl. 960.000,00 (current
free market value as
appraised).

Site visits: October 3rd - October 7th
8:00 a.m. till 12:00 p.m.

**After site visits interested parties are cordially
invited to submit their sealed bids in writing to:**

RBTT Bank Aruba N.V.
Attention: Mrs. Elizabeth Baarh
Italiëstraat 36, Oranjestad

Subject:
☐ L.G. Smith Boulevard #66 (Oranjestad)
☐ B. v/d Veen Zeppenfeldstraat #58 (San Nicolas)

Bidder's Full Name:

Bidder's Telephone nr.:

Bidder's Address:

Maximum bid: Afl.

Bidder's signature:
.....

**Deadline to submit sealed bids for the purchase of
these properties is 1:00 p.m. on October 14th 2011.**

For more information, please contact
Mr. Desmond James at (297) 523 3113

* Conditions: All reasonable bids will be considered | Eligible bidder(s) will be contacted by the Seller within a week after the bid submission deadline | To be eligible the bids must be supported by a Bank Guarantee or other proper proof of financing up to the amount of the bid | Seller reserves the right to reject any or all bids at its sole discretion without any obligation to disclose its reason for such action and without incurring any liability in this respect.

Arrestaties bij demonstratie

Helmondse wijk betaalt prijs voor protest NVU

HELMOND — De Helmondse woonwijk Brouwhuis heeft vandaag veel overlast moeten accepteren om een demonstratie van de extreem-rechtse Nederlandse Volks-Unie (NVU) veilig te laten verlopen. Bewoners en winkeliers hoorden pas gisteravond of vanochtend dat de NVU op bezoek kwam en werden geconfronteerd met een afgesloten woonwijk en een enorme politiemacht.

Politie uit heel Brabant en Limburg was in Helmond. De ME wist een confrontatie tussen een paar honderd Helmondse jongeren en de 25 demonstranten te voorkomen. Er werden verschillende arrestaties verricht, maar een officieel aantal is nog niet bekend. Een ME'er zou gewond zijn geraakt. De protesttocht werd ingekort vanwege het dreigende geweld. De NVU arriveerde rond een uur op station Brouwhuis, dat voor vertrekkende passagiers onbereikbaar was gemaakt. Alleen wijkbewoners, politie en pers mochten de buurt nog in. Agnes Haak, die bij het station woont, zegt dat ze pas vandaag wist over de demonstratie, terwijl haar ouders juist vanaf vanmiddag hun 35-jarige bruiloft vierden. Familie uit Nijmegen en Maastricht moest worden afgebeeld en het buffet bleef vanmiddag onaangeroerd.

Leo van Teeffelen, die een designwinkel heeft vlakbij het station, hoorde van de gemeente officieel niets. “Nul klanten vandaag. Ik beschouw het als een vrije dag maar het is natuurlijk inkomstenderving.” Een buurtbewoonster vertelt dat ze haar kinderen vanwege de spanning naar opa en oma heeft gebracht. Ook Ernst Denker baalt van de demonstratie door zijn straat. Zijn huis staat te koop en hij betaalde 400 euro om mee te doen aan de Open Huizen route van de NVM. “Nul kijkers”, zucht hij. “Belachelijk dat ze dit naar Brouwhuis laten komen. Ik kan me moeilijk voorstellen dat het elders minder goed is te beveiligen.” De NVU kondigde de komst naar Helmond begin september aan. Een politiewoordvoerder erkende dat het tactiek was om de route van de demonstratie tot gistermiddag geheim te houden.



Foto: ANP

De NVU was in Helmond om te demonstreren vanwege problemen die de stad zou hebben met ‘allochtone criminelen’.

Volgens burgemeester Fons Jacobs is zorgvuldig overwogen waar de demonstratie kon plaatsvinden en is bij het bepalen van de route rekening gehouden met kritiek van winkels. “We hebben de route laat bekendgemaakt om te voorkomen dat tegenstanders de gelegenheid kregen dingen te doen die we

niet wilden,” aldus de burgemeester. “De veiligheid heeft voorop gestaan en gebleken is dat dat een goede zet was.” Volgens Jacobs is een dergelijke demonstratie ‘buitengewoon vervelend’, waar deze ook wordt gehouden. De NVU was in Helmond om te demonstreren vanwege problemen die de stad

zou hebben met ‘allochtone criminelen’. Sinds dagblad De Pers oorlogsverslaggever Arnold Karskens in de zomer voor een reportage naar Helmond stuurde, staat de Brabantse plaats in de belangstelling van de landelijke politiek. Eerder bezochten Tweede Kamerleden van de PvdA en PVV Helmond.

Carice van Houten wint 5e Gouden Kalf

UTRECHT — Carice van Houten heeft gisteravond in Utrecht haar vijfde Gouden Kalf gewonnen voor beste actrice. Zij kreeg het felbegeerde beeldje op de slotavond van het Nederlands Film Festival (NFF) in de Stadsschouwburg voor haar rol in de film Black Butterflies. Daarin speelt ze de Zuid-Afrikaanse kunstenares Ingrid Jonker. Van Houten versloeg Gaite Jansen (170 Hz) en Ricky Koole (Sonny Boy).

De jury van de Gouden Kalf Competitie 2011 kende de prijs voor beste acteur toe aan Nasr din Dchar voor zijn rol in Rabat, waarmee hij won van Frank Lammers (De bende van Oss) en Joris Smit (Lotus). De jury onder leiding van ex-VVD-politica en groot film liefhebber Laetitia Griffith vond Black Butterflies van Frans van Gestel en Arnold Heslenfeld de beste Nederlandse film van het afgelopen jaar. Ook Brownian Movement van Stienette Bosklopper en Rabat van Julius Ponten en Wallis Frieder dongen mee naar deze eervolle prijs.

Andere prijzen waren er onder meer voor Niet zonder jou van Petra Lataster-Czisch en Peter Lataster voor beste lange documentaire. 170 Hz van Joost van Ginkel kreeg de Film1 Pu-



Foto: AP

Carice van Houten

bliksprijs en Nanouk Leopold voor Brownian Movement won in de categorie Beste Regie. De jury gaf de prijs voor beste vrouwelijke bijrol aan Beppie Melissen voor haar rol in Gooische Vrouwen. De prijs voor beste mannelijke bijrol was voor Peter Paul Muller, eveneens in Gooische Vrouwen. Muller weigerde zijn Kalf. Hij heeft niets met prijzen, aldus regisseur Will Koopman die de prijs in ontvangst nam. Muller doneert zijn Kalf aan een kinderboerderij. Vooraf waren de films De

bende van Oss en Brownian Movement getipt als grootste kanshebbers met elk zes nominaties. De bende van Oss wist er slechts een te verzilveren, voor Beste Muziek. Brownian Movement kreeg er twee, voor Beste Scenario en Beste Regie. Black Butterflies ging er uiteindelijk met de meeste kalveren vandoor, drie in totaal.

Het filmevenement trok 152.000 bezoekers, iets minder dan het recordaantal van 154.000 van vorig jaar.

Kamp steunt investeren in scholing werknemers

DEN HAAG — Minister Henk Kamp (Sociale Zaken) gaat werkgevers en werknemers ondersteunen bij investeringen in onder meer scholing om bij een dreigend ontslag ander werk te vinden. Hij heeft werkgevers en vakbonden gevraagd in cao's afspraken te maken over zogeheten van-werk-naar-werkbudgetten, waarin bijvoorbeeld een individueel opeisbaar recht zit voor met ontslag bedreigd personeel om zich om of bij te scholen.

Dit heeft Kamp gisteren in een brief aan de Tweede Kamer laten weten. De brief is een uitwerking van het Vitaliteitspakket, waarmee het kabinet met het oog op de vergrijzing mensen langer op een gezonde manier aan het werk wil krijgen.

Investeren in de van-werk-naar-werkbudgetten leidt volgens Kamp tot hogere kosten voor werkgevers en werknemers, waarin hij hen tegemoet wil komen. De financiële ondersteuning is volgens hem wel afhankelijk

van de afspraken die sociale partners maken over individuele leerrechten bij ontslag. Komend jaar wil de minister hierover afspraken maken met werkgevers en de vakbeweging.

Verder wil Kamp graag dat branches, waarin werkgevers en werknemers geld opzij hebben gezet voor opleiding en ontwikkeling, niet alleen investeren in scholing binnen hun eigen sector. Volgens hem moeten middelen net zo goed worden ingezet

als iemands loopbaan buiten de branche beter voortgezet kan worden. Om werknemers te stimuleren ook zelf meer aan hun opleiding te doen, wordt met ingang van 2013 de aftrekbaarheid van scholingsuitgaven gehalveerd naar 250 euro. Al bij de totstandkoming van het pensioenakkoord tussen het kabinet, werkgevers en de vakbeweging over verhoging van de AOW-leeftijd was afgesproken dat meer gedaan moet worden om ervoor te zorgen dat werknemers daadwerkelijk doorwerken tot hun pensioenleeftijd. Zo zijn al eerder stimuleringsmaatregelen aangekondigd voor werkgevers om ouder personeel aan te nemen en in dienst te houden en een werkbonus voor werknemers die doorwerken vanaf hun 61e jaar.

‘Inzet wijkzuster pakt goed en goedkoop uit’

AMERSFOORT — De inzet van een wijkverpleegkundige levert niet alleen betere zorg op, maar leidt ook tot besparingen in vergelijking met gebruikelijke zorg. Dat komt naar voren uit een onderzoek voor de Regionale Kruisvereniging. West-Brabant uitgevoerd door bureau BMC.

Een aanpak met de wijkzuster levert in het onderzoeksgebied een winst op van ongeveer 135.000 euro per jaar. Doorgerekend naar het landelijk niveau zou dat mogelijk tientallen miljoenen kunnen besparen, aldus onderzoeker Egbert van der Meer van BMC.

De wijkzuster is in de jaren negentig grotendeels wegbe-

zuinig. Maar het voordeel van haar manier van werken is dat zij meer in vrijheid werkt, over grenzen heen kijkt en bredere diagnoses stelt. Zo ziet zij bijvoorbeeld dat iemand zowel thuiszorg als hulp uit de geestelijke gezondheidszorg krijgt, terwijl beide minder kan. Ook komt het voor dat zij voorkomt dat iemand werkloos raakt en dus een uitkering nodig heeft.

Inzet van een wijkverpleegkundige vergt weinig investeringen, aldus Van der Meer. Ze zijn er nog steeds, maar werken nu vaak in de thuiszorg. De steekproef besloeg 54 dossiers waarbij tien wijkzusters waren betrokken.

Ruim 450 inzendingen Nationaal Songfestival

HILVERSUM — Bij de TROS zijn ruim 450 inzendingen binnengekomen voor het Nationaal Songfestival 2012. Dat meldde de omroep vandaag. Om middernacht sloot de ‘reiskoffer’ waarin mensen hun muzikale inzendingen konden achterlaten.

Later deze maand buigt een speciale selectiecommissie zich over de inzendingen. Eind november maakt de TROS bekend welke 6 à 7 acts doorgaan naar het Nationaal Songfestival op 26 februari. Die avond wordt bepaald wie Nederland in mei gaat vertegenwoordigen bij het Eurovisie Songfestival in Bakoe in Azerbeidzjan.

Bekende en onbekende artiesten, tekstschrijvers en arrangeurs konden de afgelopen drie maanden hun bijdrage deponeren. Vooral vlak voor sluiting van de termijn liep het storm. Twee weken geleden stond de teller nog op 100 inzendingen. “Al deze inspanningen laten eens te meer zien dat het Songfestival leeft onder de Nederlanders”, stelt TROS-directeur Peter Kuipers.

De 3JS eindigden tijdens de laatste editie van het Eurovisie Songfestival in het Duitse Düsseldorf op de laatste plek in de halve finale met slechts 13 punten.

De TROS liet daarop weten het anders te willen aanpakken.

Problemen in jeugdgevangenis Veenhuizen

VEENHUIZEN — Twee mensen die gedetineerd zijn of werken in jeugdgevangenis Veenpoort in Veenhuizen (Drenthe) zijn gisteravond in het ziekenhuis opgenomen met hartklachten. In totaal moesten vier mensen naar het ziekenhuis, twee van hen hadden lichtere gezondheidsklachten. Volgens een woordvoerder van de Hulpverleningsdienst Drenthe gaat het om drie bewakers

en een gedetineerde. De politie meldde later dat er rond 19.00 uur een brandlucht werd geroken. Enkele mensen gaven aan last van hoofdpijn te hebben. Niemand heeft echter vuur gezien. Rond 23.00 uur werden op de binnenplaats van de gevangenis nog steeds mensen onderzocht. Wat de oorzaak is geweest van de klachten, is nog niet bekend.

Antivirus Microsoft verwijderde Chrome

RIJSWIJK — Door een recente update van de antivirussoftware van Microsoft werd de internetbrowser van Google, Chrome, korte tijd als een virus gezien. Het programma werd geblokkeerd en in sommige gevallen van de computer gegooid. Dat heeft Microsoft gisteren laten weten. De softwareproducent zei het probleem inmiddels te hebben verholpen met een nieuwe update.

De update, die consumenten en bedrijven via het antivirus-programma kunnen downloaden, maakt alle veranderingen van de vorige ongedaan. Ongeveer 3000

klanten hebben last gehad van het probleem, aldus een zegsvrouw van Microsoft. In de update stonden nieuwe virusdefinities, waaronder eentje die een gevaar zag in Chrome. Getroffen klanten moeten Chrome opnieuw installeren. De antivirussoftware dacht dat Chrome een virus was, dat zich stiekem op computers nestelt om bankgegevens te ontfutselen aan gebruikers. De software-gigant is niet de eerste die per ongeluk een valse virusdefinitie uitbrengt. Bedrijven als McAfee, Symantec en Trend Micro overkwam dit ook al.

Warmste 1 oktober ooit

ZEIST — Het was vandaag de warmste 1 oktober ooit. Althans, dat zegt weerinstituut Weeronline. De temperatuur in De Bilt liep volgens de meteorologen van het instituut om 14.00 uur (Nederlandse tijd) even op tot 25,2 graden. Het oude record (24,1 graden) stamt uit 1908.

Niet alleen in De Bilt was het vandaag zomers warm, aldus een zegsman. In Westdorpe (Zeeland) en Deelen (Gelderland) wist de temperatuur boven 26 graden uit te komen.

File
Op de A58 (Bergen op Zoom- Vlissingen) zijn

vanochtend files ontstaan als gevolg van de afsluiting van de Vlaketunnel. Vanaf Rilland staat 10 kilometer in de richting van de kust, de andere kant op 3 kilometer. Dat meldde de verkeersdienst van de ANWB. De ANWB had in verband met het mooie weer al gewaarschuwd voor verkeersopstoppen op de snelweg. De tunnel is tot morgenmiddag 17.00 uur dicht wegens werkzaamheden. Tekstkarren geven omleidingsroutes aan, maar ook daar is het druk. Wegens werkzaamheden knelt het ook op de A2 (Den Bosch-Utrecht). Tussen Everdingen en Nieuwegein stond 8 kilometer file.

Woningbrand in Nieuw- en Sint Joosland



Foto: ANP

NIEUW- EN SINT JOOSLAND — Een felle uitlaande brand heeft een woning in Nieuw- en Sint Joosland deels in de as gelegd. Het vuur ontstond op de bovenverdieping van de woning aan de Hoge Stelle. Op dat moment was de zoon van de bewoners als enige in het pand aanwezig. Hij kon zichzelf op tijd in veiligheid brengen. De hevige uitlaande brand bereikte zich snel uit van de eerste verdieping naar de zolder. Het vuur ging gepaard met een enorme rookontwikkeling die tot op grote afstand te zien was. De brandweer heeft twee tankautospuiten en een ladderwagen ingezet. Bij de brand raakte niemand gewond.

Pedoseksuele priester opnieuw vast

ALMELO — Een voor pedofilie veroordeelde priester zit opnieuw vast op verdenking van seksueel misbruik van een kind. Hij zou zich in Frankrijk hebben vergrepen aan een 12-jarige jongen uit Twente. Een woordvoerder van het Openbaar Ministerie in Almelo wilde vandaag alleen kwijt dat een 60-jarige man is aangehouden in deze zaak. De man zit voor 14 dagen vast nadat hij donderdag

was voorgeleid aan de rechtover-commissaris. Hij heeft geen vaste woon- of verblijfplaats, aldus de woordvoerder. De moeder van het kind heeft in Nederland aangifte gedaan.

Volgens de krant TCTubantia werd verdachte Van der V. eerder veroordeeld voor het misbruik van jongens. Hij kreeg daarvoor drie maanden voorwaardelijke celstraf.

Kardinaal Ad Simonis hielp toen hij aartsbisschop was van het bisdom Utrecht de man aan een nieuwe baan als pastoor. Hij gaf in februari toe dat hij dat had gedaan, ondanks dat hij wist dat de priester in 1990 veroordeeld was voor seksueel misbruik van jongens. Een psychiater onderzocht Van der V. en op basis van dat onderzoek, dat Simonis naar eigen zeggen zelf had geëist, benoemde hij de man.



De Minister van Volksgezondheid en Sport maakt bekend, dat een ingekomen verzoek ter verkrijging van een **slijtvergunning** voor het perceel **Paradijs 24**, ingaande **3 oktober 2011** gedurende 14 dagen bij de Directie Wetgeving & Juridische Zaken, **Macuarima 65**, ter inzage ligt. Bedoelde vergunningen geven recht tot verkoop in het klein van o.a. sterke drank en zwak alcoholische drank, uitsluitend voor gebruik elders dan ter plaatse. Gedurende genoemde termijn kan een ieder schriftelijk zijn bezwaren tegen verlening van deze vergunningen indienen, bij de Minister van Volksgezondheid en Sport, door tussenkomst van de Directeur van de Directie Wetgeving en Juridische Zaken, Macuarima 65.

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans	6:30-7:25 R.N.W.O.	13:00-13:30 Nieuws Pap
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.	8:00-8:10 Nieuws Pap	13:30-14:00 Bolero muziek
11:55-12:00 Nieuws Nota	8:30-9:00 Wereldpanorama	14:00-15:00 Locale muziek
	9:00-9:10 Nieuws Pap	15:00-16:00 Gevarieerd
	9:30-9:45 Nieuws Creole	16:00-17:00 Mexicaans

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.
Listen to Great Jazz
with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale
muziekprogramma
met ITO & Eddie

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG
OM 12.00 'S MIDDAGS
FARAWÉ
Live Surinaams Programma
elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00





(sporen van) een
zeeschildpad gezien?
Bel TURTLE HOTLINE :
592 93 93



Caribbean Cinemas



Megaplex 8



THE FIRST THEATER WITH CHILDREN PRICES IN ARUBA

NOW YOU CAN BUY YOUR TICKETS ONLINE USING
cinemaexpress AT CARIBBEANCINEMAS.COM / ARUBA

586-0074 SEPTEMBER 29 - OCTOBER 05 **ENJOY YOUR MOVIE WITH**

NEW THIS WEEK!



Anna Faris Chris Evans

What's Your Number?

Mon - Thurs 4:40 / 7:05 / 9:30
Fri 4:40 / 7:05 / 9:30 / 11:55
Sat 2:15 / 4:40 / 7:05 / 9:30 / 11:55
Sun & Hol 2:15 / 4:40 / 7:05 / 9:30

NEW THIS WEEK!



Taylor Lautner Jason Isaacs

ABDUCTION

Mon - Thurs 4:40 / 7:00 / 9:20
Fri 4:40 / 7:00 / 9:20 / 11:40
Sat 2:00 / 4:40 / 7:00 / 9:20 / 11:40
Sun & Hol 2:00 / 4:40 / 7:00 / 9:20

NEW THIS WEEK!



Harry Connick Jr. Ashley Judd

Dolphin Tale

3D with Spanish Subtitles
Mon - Thurs 4:00 / 6:30 / 9:00
Fri 4:00 / 6:30 / 9:00 / 11:30
Sat 1:30 / 4:00 / 6:30 / 9:00 / 11:30
Sun & Hol 1:30 / 4:00 / 6:30 / 9:00



Jason Statham Robert De Niro

KILLER ELITE

Mon - Thurs 4:15 / 6:45 / 9:15
Fri 4:15 / 6:45 / 9:15 / 11:45
Sat 1:45 / 4:15 / 6:45 / 9:15 / 11:45
Sun & Hol 1:45 / 4:15 / 6:45 / 9:15



Brad Pitt Jonah Hill

MONEYBALL

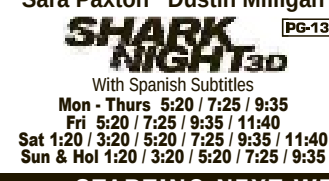
Mon - Thurs 4:35 / 7:00
Fri 4:35 / 7:00
Sat 2:10 / 4:35 / 7:00
Sun & Hol 2:10 / 4:35 / 7:00



Jonathan Taylor Thomas Matthew Broderick

LION KING 3D

Mon - Thurs 4:35 / 6:40 / 8:40
Fri 4:35 / 6:40 / 8:40 / 10:40
Sat 2:30 / 4:35 / 6:40 / 8:40 / 10:40
Sun & Hol 2:30 / 4:35 / 6:40 / 8:40



Sara Paxton Dustin Milligan

SHARK NIGHT 3D

With Spanish Subtitles
Mon - Thurs 5:20 / 7:25 / 9:35
Fri 5:20 / 7:25 / 9:35 / 11:40
Sat 1:20 / 3:20 / 5:20 / 7:25 / 9:35 / 11:40
Sun & Hol 1:20 / 3:20 / 5:20 / 7:25 / 9:35



Matt Damon Gwyneth Paltrow

CONTAGION

Mon - Thurs 4:50 / 7:10 / 9:30
Fri 4:50 / 7:10 / 9:30 / 11:50
Sat 2:30 / 4:50 / 7:10 / 9:30 / 11:50
Sun & Hol 2:30 / 4:50 / 7:10 / 9:30



Zoe Saldana Michael Vartan

COLOMBIANA

Mon - Thurs 9:30
Fri 9:30 / 12:00
Sat 9:30 / 12:00
Sun & Hol 9:30

STARTING NEXT WEEK OCTOBER 6 - DRIVE

Schoten gehoord: dertien mensen opgepakt

DEN BOSCH — De politie heeft gisteravond dertien mensen meegenomen naar het bureau nadat in Den Bosch schoten waren gehoord bij twee woningen aan De Bossche Pad. De dertien bevonden zich voor en in de huizen. Er was sprake van tumult.

Twaalf van de verdachten werden vandaag in de loop van de dag weer vrijgelaten. Een 51-jarige Bosschenaar zit nog vast en wordt ervan verdacht geschoten te hebben. Ook wordt hij verdacht van het toebrengen van een hoofdwond bij een 31-jarige Bosschenaar. De woning is inmiddels vrijgegeven en het sporenonderzoek is afgerond. Er zijn enkele hulzen aangetroffen, maar geen wapen. De aangehouden Bosschenaren zijn tussen de 20 en 51 jaar; onder hen zijn twee vrouwen. Over de achtergrond van het incident is nog niks bekend.

De Burcht van Berlage heropend

AMSTERDAM — Burge-meester Eberhard van der Laan heeft vandaag vakbondsgebouw De Burcht in Amsterdam heropend. De Burcht werd in 1899 ontworpen door H.P. Berlage en geldt als een van de hoogtepunten uit het werk van de beroemde architect. Het gebouw kwam tegelijk tot stand met de Beurs van Berlage aan het Damrak.

Het gebouw aan de Henri Polaklaan werd afgelopen jaar ingrijpend gerestaureerd. Zowel de binnen- als de buitenkant zijn onder handen genomen, waarbij het ontwerp van Berlage zoveel mogelijk is hersteld. De bestuurskamer, bibliotheek, leeszaal en de kluis werden in originele staat teruggebracht en de door de architect ontworpen lampen keerden terug. Achter latere verflagen kwamen oorspronkelijke schilderijen tevoorschijn.

De Burcht werd gebouwd voor de Algemene Nederlandse Diamantbewerksbond. Het huisvest nu onder meer het onderzoeks-



Foto: ANP

De Burcht werd in 1899 ontworpen door H.P. Berlage en gebouwd voor de Algemene Nederlandse Diamantbewerksbond.

bureau voor de FNV en kan gebruikt worden voor conferenties of evenementen. Het pand is sinds 2007 eigendom van Vereniging Hendrick de Keyser, die als doel heeft historisch waardevolle gebouwen te behouden.

Our **NEW** Channel Lineup

Mix & Match your own tiers

Basic Sport
7 channels

- Mav TV
- Outdoor Sport Channel
- and more

Basic Learning
5 channels

- Management TV
- DIY Network
- and more

Basic Health & Living
9 channels

- Food Network
- Home & Garden TV
- and more

Basic International
6 channels

- TV Dominicana
- Telemundo
- and more

Basic Music
7 channels

- MTV Jams
- VH1 Soul
- and more

MovieCity Premium
8 channels

- CityFamily
- CityVibe
- and more

Sports Premium
6 channels

- Eurosport
- Gol TV
- and more

HBO Premium
7 channels

- HBO Family
- HBO Caribbean
- and more

Max Premium
4 channels

- Cinemax
- Max Prime

Indian Premium

- Zee TV

Chinese Premium

- CCTV 4
- CCTV 9
- NHK



Staying home keeps getting better with **SETAR** Cable Services!

*To apply for any of the new tiers of Digital Cable visit any SETAR Teleshop or SETAR Cable Services:

525-1700 www.setar.aw Follow us on  



Enkele reis Aruba - Amsterdam

Enkele reis, laagste prijs!



Reizen op 9, 12 en 16 oktober

Economy Class vanaf AWG 686	Comfort Class vanaf AWG 915
--	--

*Vraag naar de voorwaarden.
De Sales Office Aruba is ook op zaterdag open van 9 tot 13 uur!

World of  TUI **ArkeFly** Daar zit je goed!



KPMG Meijburg Caribbean

Naamswijziging

Mede namens hun collega's,

Paul Arets, Jeaniro Balentien, Eric-Jan Beunk, Wesley Boldewijn, Michaela Bolivar, Marla Bonafacio, Argelis Boon, Fong-Mang Cheong, Andrew Corasol, Frances Dohmen, Ton van Doremalen, Canan Dursun, Ava Fisser, Merlyn Garcia, Miranda van der Hoeven, Sarah de L'Isle, Dyzhelle Jansen, Lelia Kelly, Jaap Rutger Kos, Victor Libiee, Quincy Lont, Diahanna Lue, Suhena Neuman, Jermaline Obispa, Claire Olmtak, Vivian Pieters, Bruce Ponson, Angela Rasiman, Lysander Rasmijn, Jaap Roks, Rob Truijens, Grace Wanga, Nihaila Williams, Farah de Wind

kondigen Wendell Meriaan en Harry Canters hierbij aan dat de naam van hun belastingadviespraktijk KPMG Tax & Legal Services met ingang van 1 oktober 2011 is gewijzigd in

KPMG Meijburg Caribbean

ALLE ADRESGEGEVENS BLIJVEN ONGEWIJZIGD.

KPMG Meijburg Caribbean

Emancipatie Boulevard 18
Willemstad
Curaçao
Tel. (599-9) 732-5400 or 732-KPMG
Fax (599-9) 737-3409

KPMG Meijburg Caribbean

Wayaca 31-D
Oranjestad
Aruba
Tel. (297) 525-5764 or 525-KPMG
Fax (297) 583-9121

KPMG Meijburg Caribbean

Henck Arronstraat 16
Paramaribo
Suriname
Tel. (597) 420-603
Fax (597) 421-534

KPMG Meijburg Caribbean

Bulevar Gobernador N. Debrot 58
Kralendijk
Bonaire, Caribisch Nederland
Tel. (599) 717-6025
Fax (599) 717-6022

KPMG Meijburg Caribbean

Van Goghstraat 4, Unit 1
Philipsburg
St. Maarten
Tel. (599) 542-3672
Fax (599) 543-7225

KPMG Meijburg Caribbean

Dutch Caribbean desk
Fascinatio Boulevard 250
3065 WB Rotterdam, Nederland
Tel. +31 (0)10 453 6819
Fax +31 (0)10 453 0733

Tax is our business